



Foto: fotogestoeber – fotolia.com

Selbständig in Deutschland

Fachbegriffe in zwei Sprachen

Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung (IQ)“

Deutsch – Bosnisch (bosanski)

Begriffe aus der Gründungsunterstützung in Einfacher Sprache!
www.netzwerk-iq.de

Impressum

Herausgeber:

IQ Fachstelle Migrantenökonomie
ism – Institut für sozialpädagogische Forschung Mainz e.V.
Augustinerstraße 64 – 66
55116 Mainz



In enger Kooperation mit:

- Handwerkskammer Düsseldorf
- IQ Fachforum Migrantenökonomie
Ausbildungsring Ausländischer Unternehmer e.V. – AAU, IQ Landesnetzwerk Bayern
- Vom IQ Landesnetzwerk Hamburg – NOBI
Arbeitsgemeinschaft selbständiger Migranten e.V. (ASM)
migration.works – Diskriminierung erkennen und handeln! (basis & woge)
- Berufsbildungs- und Servicezentrum des Osnabrücker Handwerks GmBH,
IQ Landesnetzwerk Niedersachsen
- IQ Landesnetzwerk Saarland
- IQ Landesnetzwerk Thüringen
- IQ Fachstelle Berufsbezogenes Deutsch

Übersetzungsleistung:

I. R. Mesevic-Kordic

Endredaktion:

IQ Fachstelle Migrantenökonomie – Nadine Förster, Beyhan Özdemir, Julia Siebert

Grafik:

Beyhan Özdemir basierend auf dem IQ Layout von Viktor Kopnow, ZWH e.V.

Fotos:

OVD – Events & Werbeservice, Saarbrücken

Einfache Sprache:

Kersten Haines

Satzbearbeitung und Druck:

OVD – Events & Werbeservice, Saarbrücken

Stand: Dezember 2015

Das Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung“ zielt auf die nachhaltige Verbesserung der Arbeitsmarktintegration von Erwachsenen mit Migrationshintergrund ab. Daran arbeiten bundesweit Landesnetzwerke, die von Fachstellen zu migrationsspezifischen Schwerpunktthemen unterstützt werden. Das Programm wird in den ersten beiden Handlungsschwerpunkten aus Mitteln des Bundesministeriums für Arbeit und Soziales (BMAS) und des Europäischen Sozialfonds (ESF) gefördert. Partner in der Umsetzung sind das Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) und die Bundesagentur für Arbeit (BA). Der dritte Handlungsschwerpunkt wird aus Bundesmitteln finanziert.

Das Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung (IQ)“ wird durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales gefördert.



in Kooperation mit:



*„Nicht Worte sollen wir lesen,
sondern den Menschen,
den wir hinter den Worten fühlen.“*

Samuel Butler

Gründungsunterstützung & Einfache Sprache

Mit diesem Glossar stellen wir eine weitere Arbeitshilfe für Beraterinnen und Berater in der Gründungsunterstützung bereit. Unsere erste Veröffentlichung „Ich werde mein eigener Chef – Begriffe aus der Beratung“, die 2014 in Deutsch & Italienisch erschien, stieß auf sehr positive Resonanz. In den Rückmeldungen wurde der Bedarf deutlich, mehr Begriffe aufzunehmen und das Glossar auch in weiteren Sprachen aufzulegen. Diesem Wunsch kommen wir gerne nach. Wer den Weg in die Selbständigkeit einschlägt oder sich bereits mit seinem Unternehmen etablieren konnte, wird mit zahlreichen Begriffen konfrontiert – „gründungsspezifische Termini“. Für viele stellen diese Termini sprachliche Hürden dar, die den ohnehin anspruchsvollen Prozess zusätzlich belasten.

Wir haben den gesamten Prozess der Gründungsunterstützung (von der Idee bis zur Konsolidierung) nach speziellen Ausdrücken durchforstet und die Schlüsselbegriffe als Kommunikationshilfe in Einfache Sprache übersetzen lassen. Einfache Sprache hat ihre Wurzeln in der Antidiskriminierungsarbeit. Sie soll Barrieren abbauen, jeder und jede soll alles verstehen können.

Für die weitreichenden Entscheidungen bei der Aufnahme einer selbständigen Tätigkeit braucht es Vertrauen, eine reibungslose Verständigung und eine schnelle Klärung komplexer Sachverhalte – bei der (Betriebs-) Beratung, der Begleitung und im Coaching. Hier kommt der Sprache eine zentrale Rolle zu.

Um noch besser an die Lebenswirklichkeit der Ratsuchenden anzuschließen, liegt dieses Glossar auf Deutsch und Bosnisch vor. Für den schnellen Blick sind die wichtigsten Begriffe der Gründungsunterstützung in Einfacher Sprache und der Erstsprache übersichtlich auf einer Doppelseite.

Diese erweiterte Fassung zu fachspezifischen Begriffen der Gründungsunterstützung ist ein Kooperationsvorhaben par excellence, wie es in einem gewachsenen Netzwerk wie dem IQ-Netzwerk gedeihen kann. Sie hat ihre Vorläufer in bewährten Erfahrungen mit Seminaren zu gründungsbezogenem Deutsch und ihren Curricula. Und sie ist angestoßen durch die Idee von Wörterbüchern in Einfacher Sprache. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an alle Kolleginnen und Kollegen für die verlässliche, ideenreiche Zusammenarbeit!

Wir hoffen, mit unserem Glossar Ihr Beratungshandeln zu unterstützen. Anregungen und Anmerkungen nehmen wir gerne auf!

Nadine Förster

Inhalt

Agentur für Arbeit	6
Anmeldeformalitäten	6
Arbeitslosengeld 1	8
Arbeitslosengeld 2	8
Arbeitslosigkeit	10
Beratung	10
Berufsunfähigkeitsversicherung	10
Betriebliche Versicherungen	12
Betriebshaftpflicht	12
Buchführung	14
Businessplan	14
Coach/Coaching	16
Darlehen	16
Eigenkapital	16
Einkaufsgemeinschaft	18
Einkommenssteuer	18
Einstiegs geld	18
Einzelunternehmen	20
Fachkundige Stellungnahme	20
Finanzamt	20
Förderung	20
Freiberuflerinnen/Freiberufler/Freie Berufe/freiberufliche Tätigkeit	22
Fremdkapital	22
Gesellschaft bürgerlichen Rechts (GbR)	24
Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH)	24
Gewerbe	26
Gewerbsteuer	26
Geschäftsidee/Gründungsidee	28
(Geschäfts-)Konzept	28
Gründungskosten	28
Gründungszuschuss	30
Handwerkskammer (HWK)	30
Handwerksrolle	32
Industrie- und Handelskammer (IHK)	32
Kapitalbedarf	34
Körperschaftssteuer	34
Krankentagegeld	34
Kredit/Darlehen	36
Künstlersozialkasse	36
Leistungsempfängerin/Leistungsempfänger	36
Liquiditätsplanung/Liquiditätsrechnung	38
Marketing	38
Meistervoraussetzungen	40
Mitbewerberinnen/Mitbewerber/Konkurrenz	40
Netzwerke	42
Rechtsformen	42
Rentabilitätsvorschau	42
Rentenversicherungspflicht	44
Risikoeinschätzung/Risikoanalyse	44
Schufa	46
Sozialversicherungsbeiträge	46
Standortanalyse	48
Tragfähigkeitsbescheinigung	48
Umsatzsteuer	50
Unternehmergesellschaft (haftungsbeschränkt) (UG)	52
Versicherungen	54
Werbematerial	54
Wettbewerbsanalyse/Konkurrenz-Analyse	56
Zulassungen/Erlaubnisse	56

Sadržaj

Agencija za zapošljavanje	7
Formalnosti prijave	7
Naknada za nezaposlene 1	9
Naknada za nezaposlene 2	9
Nezaposlenost	11
Savjetovanje	11
Osiguranje u slučaju nesposobnosti za rad	11
Osiguranja privrednih subjekata	13
Osiguranje od odgovornosti privrednih subjekata	13
Knjigovodstvo	15
Poslovni plan	15
Coach/Coaching	17
Pozajmica	17
Vlastiti kapital	17
Zajednica kupaca	19
Porez na prihod/dohodak	19
Početna sredstva	19
Samostalni poduzetnik	21
Stručno mišljenje	21
Uprava za finansije	21
Poticaj	21
Osobe zaposlene u slobodnim profesijama/slobodne profesije/djelatnost u slobodnim profesijama	23
Tuđi kapital	23
Društvo građanskog prava (GbR)	25
Društvo s ograničenom odgovornošću (GmbH)	25
Privredna djelatnost	27
Porez na privrednu djelatnost	27
Poslovna ideja/Osnivačka ideja	29
(Poslovni) koncept	29
Osnivački troškovi	29
Osnivačka subvencija	31
Obrtnička komora (HWK)	31
Obrtnički registar	33
Industrijska i trgovačka komora (IHK)	33
Potreba za kapitalom	35
Porez na dobit	35
Naknada za dane bolesti	35
Kredit/pozajmica	37
Fond socijalnog osiguranja za umjetnike	37
Beneficijari	37
Planiranje likvidnosti/obračun likvidnosti	39
Marketing	39
Preduslov majstorskog ispita	41
Sutakmičarke/sutakmičari/konkurencija	41
Mreže	43
Pravni oblici	43
Prethodni prikaz rentabilnosti	43
Obavezno penzijsko osiguranje	45
Procjena rizika/Analiza rizika	45
Schufa	47
Doprinosi za socijalno osiguranje	47
Analiza sjedišta	49
Potvrda o održivosti	49
Porez na promet	51
Poduzetničko društvo (ograničene odgovornosti) (UG)	53
Osiguranja	55
Reklamni materijal	55
Takmičarska analiza/Konkurencijska analiza	57
Odobrenja/dozvole	57

Agentur für Arbeit

Die Agentur für Arbeit ist eine Behörde für Personen ohne Arbeit.

Wenn Sie Ihre Arbeit verloren haben, können Sie von der Agentur für Arbeit Geld zum Leben bekommen. Das Geld von der Agentur für Arbeit heißt **Arbeitslosengeld 1**.

Die Agentur für Arbeit kann Ihnen helfen, eine neue Arbeit zu finden.

Wenn Sie ein Unternehmen gründen wollen, können Sie bei der Agentur für Arbeit Informationen bekommen. Sie können dort auch einen **Gründungs-zuschuss** beantragen.

Anmeldeformalitäten

Wenn Sie ein Unternehmen gründen oder als Freiberuflerin oder Freiberufler arbeiten wollen, müssen Sie sich dazu anmelden:

Bei einer Institution, einer Behörde, einem Amt oder einer Kammer. Wer zuständig ist, darüber entscheidet die Art der Tätigkeit, die Sie selbständig machen wollen.

Es gibt verschiedene Vorschriften oder Regeln für die Anmeldung.

Welche Regeln für Sie wichtig sind, hängt von Ihrem Beruf und Ihrem Unternehmen ab.

Ärzte und Ärztinnen müssen sich zum Beispiel bei der Ärztekammer anmelden.

Gewerbetreibende müssen ihr Unternehmen beim Gewerbeamt anmelden. Die vielen Vorschriften und Regeln für

die Anmeldung nennt man auch Anmeldeformalitäten.

Wenn Sie handwerkliche Leistungen anbieten wollen, ist die **Handwerkskammer** zuständig.

Für die Anmeldung von einem Unternehmen brauchen Sie manchmal auch spezielle Qualifikationen, **Zulassungen** oder **Genehmigungen**.

Einige **Freiberufler** und **Freiberuflerinnen** müssen sich zum Beispiel nur beim Finanzamt anmelden. Manchmal müssen Sie Ihr Unternehmen aber auch bei mehreren Institutionen anmelden.

Agencija za zapošljavanje

Agencija za zapošljavanje je državno tijelo za nezaposlene osobe.

Ako ste izgubili posao, od Agencije za zapošljavanje možete dobiti novac za život. Novac od Agencije za zapošljavanje naziva se **Naknada za nezaposlene 1**.

Agencija za zapošljavanje Vam može pomoći da pronađete novi posao.

Ako želite osnovati kompaniju, kod Agencije za zapošljavanje možete dobiti informacije. Kod nje možete podnijeti zahtjev za **Osnivački doplatak**.

Formalnosti prijave

Ako osnivate kompaniju ili kada želite raditi kao osoba u slobodnoj profesiji, za to se morate prijaviti:

Kod neke institucije, državne agencije ili komore. Ko je nadležan zavisi od vrste djelatnosti koju želite samostalno obavljati.

Postoje razni propisi ili pravila za prijavu. Koja su pravila bitna za Vas, zavisi od Vašeg zanimanja i Vaše kompanije.

Ljekari i ljekarke se, primjera radi, moraju prijaviti u Ljekarsku komoru.

Osobe koje obavljaju privrednu djelatnost, svoju kompaniju moraju prijaviti kod Uprave za privredne djelatnosti. Mnogobrojni propisi i pravila za prijavu nazivaju se i formalnosti prijave.

Ako želite ponuditi usluge obrta, nadležna je **Obrtnička komora**.

Za prijavu jedne kompanije ponekad su Vam potrebne i posebne kvalifikacije, **odobrenja i dozvole**.

Pojedine **osobe koje se bave slobodnim profesijama** moraju se, primjera radi, prijaviti samo u Upravu za finansije. Ponekad Vašu kompaniju pak morate prijaviti i kod više institucija.

Arbeitslosengeld 1

ist Geld vom Staat für Personen ohne Arbeit.

- Das Geld bekommen Sie von der Agentur für Arbeit. Dann bekommt man Arbeitslosengeld 1, kurz ALG 1:
- Sie haben 12 Monate oder noch länger gearbeitet.
 - Während der Arbeit wurde jeden Monat Geld an die Arbeitslosenversicherung gezahlt.
 - Sie haben jetzt keine Arbeit.
- Wenn Sie Arbeitslosengeld 1 bekommen, können Sie einen **Gründungszuschuss** beantragen.

Arbeitslosengeld 2

Das ist Hilfe vom Staat für Personen, die wenig Geld haben.

- Sie bekommen Arbeitslosengeld 2, kurz ALG 2, wenn Sie keine Arbeit haben. Oder wenn Sie arbeiten, aber nicht genug Geld zum Leben verdienen.
- Sie haben zum Beispiel bis jetzt nur wenige Aufträge. Mit den Aufträgen verdienen Sie noch nicht genug Geld zum Leben.
- Sie bekommen Geld zum Leben, für die Miete und für die Krankenkasse.
- Dann können Sie vom **Jobcenter** das restliche Geld zum Leben und für die Miete bekommen. Das **Jobcenter** übernimmt auch Ihre Krankenversicherung.
- Das Geld bekommen Sie vom **Jobcenter**.
- Sie wollen sich selbständig machen und Sie bekommen Arbeitslosengeld 2? Dann können Sie **Einstiegsgeld** beantragen.
- Sie können bei einigen **Jobcentern** (das bestimmt das Jobcenter) auch Geld oder ein **Darlehen** beantragen: zum Beispiel für kleinere Investitionen oder teure Gegenstände. Alles zusammen darf nicht mehr als 5000 Euro kosten.
- Auch wenn Sie kein **Einstiegsgeld** bekommen, kann das **Jobcenter** Ihnen bei der Selbständigkeit helfen:

Naknada za nezaposlene 1

je novac od države za nezaposlene osobe.

- Novac dobijate od Agencije za zapošljavanje. U sljedećim slučajevima dobija se Naknada za nezaposlene 1, kratko ALG1:
- Radili ste 12 mjeseci ili duže.
 - Za vrijeme zaposlenosti svaki mjesec uplaćivan je doprinos za osiguranje u slučaju nezaposlenosti.
 - Trenutno ste nezaposleni.
- Ako dobijate Naknadu za nezaposlene 1, možete podnijeti zahtjev za **Osnivački doplatak**.

Naknada za nezaposlene 2

To je pomoć od države za osobe koje imaju malo novca.

- Naknadu za nezaposlene 2, kratko ALG 2, možete primati ukoliko ste nezaposleni, ili kada radite, ali ne zarađujete dovoljno novca za život.
- Onda možete od **Centra za poslove** dobiti ostatak novca za život i za najamninu. **Centar za poslove** preuzima i troškove zdravstvenog osiguranja.
- Ona obuhvata novac za život, za najamninu i za zdravstveno osiguranje.
- Kod pojedinih **Centara za poslove** (to određuje sam Centar za poslove) možete podnijeti i zahtjev za novac ili **pozajmicu** i to, na primjer, za manje investicije ili skupe predmete. Sve zajedno ne smije koštati više od 5000 eura.
- Novac dobijate od **Centra za poslove (Jobcenter)**.
- Želite se osamostaliti i dobijate Naknadu za nezaposlene 2? Onda možete podnijeti zahtjev za **početna sredstva**.
- Čak i ako ne dobijete **početna sredstva**, **Centar za poslove** Vam može pomoći pri osamostaljivanju. Na primjer, imali ste do sada samo mali broj angažmana. S tim angažmanima još ne zarađujete dovoljno novca za život.

Arbeitslosigkeit

Arbeitslosigkeit heißt: Sie haben keine Arbeit.

Beratung

Sie wollen sich selbständig machen.

Eine Beratung kann Ihnen helfen.

Sie bekommen dort wichtige Informationen über die Gründung von Unternehmen.

In jedem Bundesland finden Sie ein IQ-Landesnetzwerk, das Ihnen Kontakte zu Beratungsstellen geben kann.

Kontakt:
www.netzwerk-iq.de/
fachstelle-migrantenoeconomie
www.wir-gruenden-in-deutschland.de

Berufsunfähigkeitsversicherung

Die Berufsunfähigkeitsversicherung ist eine Versicherung.

Sie zahlt Ihnen Geld, wenn Sie in Ihrem Beruf nicht mehr arbeiten können.

Die **Versicherung** ist freiwillig. Das heißt: Sie entscheiden selber, ob Sie eine Berufsunfähigkeitsversicherung haben wollen oder nicht. Für die Versicherung bezahlen Sie monatliche Beiträge.

Ein Beispiel:
 Eine Bäckerin bekommt plötzlich eine schwere Allergie gegen Mehlstaub. Sie darf nicht mehr als Bäckerin arbeiten. Die Berufsunfähigkeitsversicherung zahlt der Bäckerin 10 Jahre lang jeden Monat 600 Euro.

Nezaposlenost

Nezaposlenost znači: nemate posao.

Savjetovanje

Želite da se osamostalite.

Savjetovanje Vam može pomoći.

Tamo dobijate bitne informacije o osnivanju kompanije.

U svakoj saveznoj zemlji naći ćete IQ – pokrajinsku mrežu, koja Vam može dati kontakte za savjetovališta.

Kontakt:
www.netzwerk-iq.de/
fachstelle-migrantenoeconomie
www.wir-gruenden-in-deutschland.de

Osiguranje u slučaju nesposobnosti za rad

Osiguranje u slučaju nesposobnosti za rad je vid osiguranja.

To osiguranje Vam daje sredstva, kada više ne možete raditi u svom zanimanju. **Osiguranje** je dobrovoljno. To znači: sami odlučujete, da li želite da imate osiguranje u slučaju nesposobnosti za rad ili ne. Za osiguranje plaćate mjesečne doprinose.

Primjer: Pekarka iznenadno dobije tešku alergiju na prašinu od brašna. Ne smije više raditi kao u svom zanimanju. Osiguranje u slučaju nesposobnosti za rad plaća pekarki 10 godina svakog mjeseca 600 eura.

Betriebliche Versicherungen

Betriebliche Versicherungen schützen Ihr Unternehmen, Ihren Betrieb.

Sie helfen, wenn es zum Beispiel in Ihrem Unternehmen brennt: Dafür gibt es eine Brandschutzversicherung. Oder wenn Maschinen kaputt gehen: Dafür gibt es eine Maschinenversicherung.

Es gibt viele betriebliche Versicherungen. Welche betrieblichen Versicherungen für Sie nötig sind, hängt von Ihrem Unternehmen ab.

Betriebshaftpflicht

Die Betriebshaftpflicht ist eine Versicherung für Ihr Unternehmen.

Die **Versicherung** ist wichtig für Ihr Unternehmen, wenn Sie oder Ihre Mitarbeiter/innen aus Versehen bei der Arbeit etwas kaputt machen. Oder wenn andere Leute zum Beispiel aus Versehen verletzt werden.

Die Betriebshaftpflichtversicherung gehört zu den **betrieblichen Versicherungen**.

Ein Beispiel:

Ein Café-Mitarbeiter hat im Café Wasser auf dem Boden verschüttet.

Eine Besucherin fällt hin und bricht sich den Arm.

Die Besucherin kann wegen dem gebrochenen Arm 6 Wochen lang nicht arbeiten.

Die Betriebshaftpflichtversicherung zahlt der Besucherin Geld wegen der Schmerzen am Arm. Und den Arbeitslohn von der Besucherin für 6 Wochen. Ohne Betriebshaftpflicht muss der Cafébesitzer das Geld für die Besucherin selber bezahlen.

Neben der Betriebshaftversicherung gibt es auch eine Berufshaftpflichtversicherung, die ist wichtig für spezielle Berufe. Zum Beispiel für Ärzte und Ärztinnen oder Berater und Beraterinnen.

Osiguranja privrednih subjekata

Osiguranja privrednih subjekata štite Vašu kompaniju i Vašu djelatnost.

Ona pomažu, primjera radi, kada dođe do požara u Vašoj kompaniji: za to postoji osiguranje u slučaju požara. Ili kada se pokvare mašine: za to služi osiguranje

mašina. Postoje mnoga osiguranja privrednih subjekata. Koja osiguranja privrednih subjekata su Vam neophodna, zavisi od Vaše kompanije.

Osiguranje od odgovornosti privrednih subjekata

Osiguranje od odgovornosti privrednih subjekata je vid osiguranja Vaše kompanije.

Osiguranje je bitno za Vašu kompaniju, kada Vi ili vaši saradnici/ice iz nehata nešto pokvarite za vrijeme obavljanja poslova. Ili kada, na primjer, druge osobe budu povrijeđene iz nehata.

Osiguranje od odgovornosti privrednih subjekata spada u kategoriju **osiguranja privrednih subjekata**.

Primjer: Zaposlenik u kafiću je prosuo vodu po podu. Jedna gošća padne i slomi ruku. Zbog slomljene ruke gošća ne može raditi šest sedmica.

Osiguranje od odgovornosti privrednog subjekta plaća gošći naknadu zbog bolova u ruci i plaću gošće u periodu od šest sedmica. Bez osiguranja od odgovornosti privrednog subjekta, vlasnik kafića bi sam morao platiti novac gošći.

Pored osiguranja od odgovornosti privrednih subjekata, postoji i osiguranje od odgovornosti u profesiji za štetu pričinjenu drugima, koje je bitno za određena zanimanja. Na primjer za ljekare i ljekarke ili za savjetnike i savjetnice.

Buchführung

Die Buchführung ist eine Dokumentation über die finanzielle Situation von Ihrem Unternehmen.

Sie dokumentieren, wie viel Geld Sie einnehmen und wie viel Geld Sie ausgeben. Für jede Einnahme und Ausgabe brauchen Sie einen Beleg: Also eine Rechnung, einen Kassenbon oder eine Quittung.

Die Dokumentation machen Sie jeden Monat.

Für die Buchführung gibt es Computerprogramme, die Ihnen helfen.

Businessplan

Der Businessplan besteht aus einer Tabelle und einem Text. Darin schreiben Sie Ihre Geschäftsidee auf.

In einem Businessplan muss stehen:

- Wer Sie sind, und warum Sie sich selbstständig machen möchten.
- Was Ihre Idee ist und wo der Standort sein soll.
- Warum Ihre Idee gut ist.
- Wie Sie mit Ihrem Unternehmen Geld verdienen können.
- Wie Sie Ihr Unternehmen finanzieren. Das müssen Sie vorrechnen.
- Wer Ihre Kunden sind.
- Wie Sie **Marketing** und Werbung machen.
- Warum Sie besser als die Konkurrenz sind.

- Sie brauchen eine genaue Planungsrechnung: mit Kapitalbedarf, Finanzierung, Eigenbedarf, Kostenplanung, Rentabilitätsvorschau und Liquiditätsplan.

Der Plan muss sehr genau sein. Die Bank oder andere Geldgeber lesen Ihren Businessplan. Dann entscheiden die Geldgeber, ob sie Sie unterstützen.

Lassen Sie sich beraten!

Ein anderes Wort für Businessplan ist (Geschäfts-) Konzept.

Knjigovodstvo

Knjigovodstvo je dokumentiranje finansijskog stanja Vaše kompanije.

Dokumentirate koji iznos novca ubirete, a koji izdajete. Za svaki prihod i rashod potreban Vam je dokaz, koji podazumijeva račun ili priznanicu. Dokumentiranje

vršite svaki mjesec. Za knjigovodstvo postoje računarski programi koji Vam pomažu.

Poslovni plan

Poslovni plan se sastoji iz tabele i teksta. U njemu predstavljate svoju poslovnu ideju.

Poslovni plan mora sadržavati:

- Podatke o Vama i zašto se želite osamostaliti.
- Vašu ideju i gdje treba biti Vaše sjedište.
- Zašto je Vaša ideja dobra.
- Kako možete zaraditi novac s Vašom kompanijom.
- Kako ćete finansirati Vašu kompaniju. Morate napraviti predračun.
- Ko su Vaši klijenti/kupci.
- Kako ćete vršiti **marketing** i reklamu.
- Zašto ste bolji od konkurencije.

- Potreban Vam je precizan planski obračun: s potrebom za kapitalom, finansiranjem, vlastitim potrebama/troškovima, planom troškova, prethodnim prikazom rentabilnosti i planom likvidnosti.

Plan mora biti precizan. Banka ili drugi investitori čitaju vaš poslovni plan. Nakon toga odlučuju o tome, da li će Vas podržati.

Posavjetujte se!

Drugi naziv za poslovni plan je (poslovni) koncept.

Coach/Coaching

Coaching ist ein englisches Wort. Coaching bedeutet: Training, Betreuung, Beratung.

Wenn Sie ein Unternehmen gründen, können Sie von einem Coach Hilfe bekommen. Der Coach begleitet Sie und hilft Ihnen bei der Gründung Ihres Unternehmens. Die Hilfe ist intensiv. Normalerweise kostet ein Coach viel Geld.

Aber: Sie können Geld für die Kosten für einen Coach beantragen.

Sie stellen den Antrag bei der KfW Mittelstandsbank.

Die KfW Mittelstandsbank gehört zum Staat. Wenn Ihre Gründungsidee gut ist, übernimmt die Bank einen großen Teil der Kosten für den Coach.

Ihr Antrag wurde positiv entschieden? Dann begleitet der Coach Sie für ein Jahr bei der Gründung von Ihrem Unternehmen.

Darlehen

Lesen Sie unter **Kredit**.

Eigenkapital

Sie besitzen Geld, das Sie für die Finanzierung Ihres Unternehmens verwenden wollen.

Das Geld ist Ihr Eigenkapital.

Auch Gegenstände können Eigenkapital sein.

Ein Beispiel: Sie haben einen Computer, den Sie für Ihr Unternehmen brauchen. Dann ist der Computer auch Eigenkapital.

Etwas Besonderes ist ein Haus oder ein Grundstück. Denn der Wert des Hauses kann Eigenkapital sein, auch wenn Sie

das Haus nicht für Ihr Unternehmen brauchen:

Denn Sie können die Bank fragen, ob die Bank Ihr Haus mitbesitzen will.

Man nennt das eine Beleihung. Dafür gibt die Bank Ihnen einen **Kredit**.

Aber: Wenn Ihr Unternehmen nicht gut läuft, verlieren Sie vielleicht das Haus.

Dann gehört das Haus der Bank.

Coach/Coaching

Coaching je engleska riječ. Coaching znači: trening, mentorstvo, savjetovanje.

Kada osnujete kompaniju, možete dobiti pomoć od coacha (mentora). Coach Vas prati i pomaže Vam prilikom osnivanja kompanije. Pomoć koju daje je intenzivna. U pravilu coach košta mnogo novca. Ali: Možete podnijeti zahtjev za nadoknadu troškove coacha.

Zahtjev podnosite kod KfW Mittelstandsbank.

KfW Mittelstandsbank pripada državi. Ako je Vaša osnivačka ideja dobra, banka preuzima veliki dio troškova za coacha. Vaš zahtjev je usvojen? U tom slučaju Vas coach prati godinu dana pri osnivanju Vaše kompanije.

Pozajmica

Pročitajte pod kredit.

Vlastiti kapital

Imate novac, koji želite koristiti za finansiranje Vaše kompanije. Taj novac je Vaš vlastiti kapital.

Također i stvari mogu činiti sastavni dio vlastitog kapitala.

Primjer:

Imate kompjuter, koji Vam je potreban za kompaniju. Onda je taj kompjuter vlastiti kapital.

Posebna je situacija s kućom ili zemljištem. Naime, vrijednost kuće može ući u vlastiti kapital i kada Vam ta

kuća nije potrebna za kompaniju, jer možete se obratiti banki s upitom, da li želi da bude suvlasnik Vaše kuće. Ukoliko želi, to se naziva opterećenje i za to Vam banka daje kredit.

Ali: ako Vaša kompanija ne posluje dobro, možda ćete izgubiti kuću. Onda kuća pripada banci.

Einkaufsgemeinschaft

Eine Einkaufsgemeinschaft ist eine Gruppe von Unternehmerinnen und Unternehmern.

Die Gruppe kauft zusammen ein. Für größere Mengen muss man oft Zusammen kann die Gruppe größere Mengen einkaufen. weniger Geld bezahlen.

Einkommenssteuer

Mit Ihrem Unternehmen verdienen Sie Geld. Das Geld ist Ihr Einkommen. Von dem Einkommen müssen Sie auch Geld an den Staat zahlen. Das Geld für den Staat heißt Einkommensteuer.

Einstiegsgeld

Einstiegsgeld ist Geld für die Gründungsphase eines Unternehmens.

Sie wollen sich selbständig machen und Sie bekommen **Arbeitslosengeld 2**?

Dann können Sie beim **Jobcenter** einen Antrag auf **Einstiegsgeld** stellen. Sprechen Sie mit Ihrer Arbeitsvermittlerin oder Ihrem Arbeitsvermittler.

Die Höhe des Einstiegsgeldes richtet sich nach Ihren Lebensumständen und wird maximal 24 Monate gezahlt

<http://www.arbeitsagentur.de/web/content/DE/BuergerinnenUndBuerger/Arbeitslosigkeit/Grundsicherung/Ihre-Chance/Einstiegsgeld/index.htm>

Das **Jobcenter** regelt, wie lange Sie das Geld bekommen.

Das Jobcenter muss Ihnen das Einstiegsgeld nicht geben. Wenn Ihre **Geschäfts-idee** gut ist, bekommen Sie vielleicht das Einstiegsgeld.

Sie benötigen eine positive Stellungnahme einer „**Fachkundigen Stelle**“.

Zajednica kupaca

Zajednica kupaca je grupa poduzetnica i poduzetnika.

Grupa zajedno kupuje. Grupa može zajedno kupovati veće količine. Za veće količine često se plaća manje novca.

Porez na prihod (dohodak)

Zarađujete novac s Vašom kompanijom. Novac je Vaš prihod. Od tog prihoda morate platiti novac i državi. Novac koji plaćate državi se naziva porez na prihod.

Početna sredstva

Početna sredstva predstavljaju novac za osnivačku fazu jedne kompanije.

Želite se osamostaliti i dobijate **Naknadu za nezaposlene 2**?

Onda možete u **Centru za poslove (Job-center)** podnijeti zahtjev za početna sredstva. Porazgovarajte s Vašom posrednicom ili Vašim posrednikom za posao. Visina početnih sredstava zavisi od Vaših životnih uslova i plaća se maksimalno 24 mjeseca <http://www.arbeitsagentur.de/web/content/DE/BuergerinnenUndBuerger/Arbeitslosigkeit/Grundsicherung/Ihre-Chance/Einstiegsgeld/index.htm>

Centar za poslove utvrđuje koliko dugo ćete dobijati novac.

Centar za poslove Vam ne mora dati početna sredstva. Ako je Vaša **poslovna ideja** dobra, možda dobijete početna sredstva.

Potrebno Vam je pozitivno mišljenje „**stručne instance**“.

Einzelunternehmen

Dies ist die einfachste Form eines Unternehmens in Deutschland.

Dafür macht man eine Gewerbeanmeldung. Dann ist man ein Einzelunternehmen.

Die Betriebsgründung ist sehr einfach, aber: die Person haftet mit ihrem privaten Vermögen und ihrem Geschäftsvermögen.

Fachkundige Stellungnahme

Siehe **Tragfähigkeitsbescheinigung**.

Finanzamt

Das Finanzamt ist eine Behörde vom Staat.

An das Finanzamt müssen Sie Steuern zahlen.

Welche Steuern Sie bezahlen müssen, hängt von verschiedenen Dingen ab.

Zum Beispiel:

- Ob Sie **Freiberuflerin/Freiberufler** oder **Gewerbetreibende/Gewerbetreibender/** sind (siehe **Gewerbesteuer**).

- Ob Sie viel oder wenig Geld mit Ihrem Unternehmen verdienen (siehe **Umsatzsteuer**).

- Welche **Rechtsform** Ihr Unternehmen hat (siehe Körperschaftsteuer/**Einkommensteuer**).

- Ob Sie ein Haus/Firmengebäude haben oder nicht (siehe Grundsteuer).

Förderung

ist Geld für Unternehmen. Das Geld gibt es als Zuschuss oder als Kredit oder Darlehen.

Es gibt viele Förderungen:

- vom Staat,
- von den Bundesländern,
- auch Städte und Gemeinden helfen

manchmal, wenn man sich selbstständig machen will. Der **Gründungszuschuss** und das **Einstiegs-geld** sind auch Förderungen.

Samostalni poduzetnik

To je najjednostavniji oblik privrednog subjekta u Njemačkoj.

Za to je potrebna prijava obavljanja privredne djelatnosti. Onda ste samostalni poduzetnik.

Osnivanje djelatnosti je veoma jednostavno: osoba jemči sa svojom vlastitom imovinom i imovinom svoje kompanije.

Stručno mišljenje

Vidjeti potvrdu o održivosti.

Uprava za finansije

Uprava za finansije je državno tijelo.

Morate plaćati poreze Upravi za finansije.

Koje poreze morate plaćati zavisi od različitih faktora.

Na primjer:

- Da li ste **osoba zaposlene u slobodnim profesijama** ili vodite privrednu djelatnost (vidjeti **porez na privrednu djelatnost**).

- Da li zarađujete mnogo ili malo novca s Vašom kompanijom (vidjeti **porez na promet**).

- Koji **pravni oblik** ima Vaša kompanija (vidjeti porez na dobit/**porez na prihod/dohodak**).

- Da li imate zgradu ili kuću za Vašu kompaniju ili ne (vidjeti porez na zemljište).

Poticaaj

Poticaaj je novac za kompanije. Taj novac se daje kao subvencija ili kao krediti ili pozajmica.

Postoje razni poticaji:

- od države,
- od saveznih pokrajina,
- ponekad pomažu i gradovi i općine,

kad se želite osamostaliti. **Osnivačka subvencija** i **početna sredstva** također su poticaji.

Freiberuflerinnen/Freiberufler/Freie Berufe/ freiberufliche Tätigkeit

Es gibt zwei Arten von Selbstständigen: Freiberuflerinnen und Freiberufler oder Gewerbetreibende.

Freiberuflerinnen und Freiberufler:

- arbeiten in der Wissenschaft,
- machen Kunst,
- sind Schriftstellerinnen oder Schriftsteller,
- arbeiten als Therapeutinnen und Therapeuten oder als Ärztinnen und Ärzte.

Freiberuflerinnen und Freiberufler haben meistens studiert. Es gibt eine Liste für alle Freien Berufe. Sie finden die Liste zum Beispiel im Internet: www.freie-berufe.de. Wenn Ihr Beruf oder Ihre Arbeit nicht

in der Liste stehen, dann fragen Sie das Finanzamt. Das Finanzamt prüft dann, ob Sie Freiberuflerin/Freiberufler oder Gewerbetreibende/Gewerbetreibender sind. Manchmal ist der Unterschied nicht klar. Dann entscheidet das Gericht. Freiberuflerinnen und Freiberufler müssen Ihre Unternehmen nicht als **Gewerbe** anmelden. Freiberuflerinnen und Freiberufler zahlen keine **Gewerbesteuer**.

Fremdkapital

Manchmal braucht man für die Gründung eines Unternehmens viel Geld. Wenn man selbst nicht genug Geld hat, muss man sich Geld für das Unternehmen leihen. Das geliehene Geld nennt man dann Fremdkapital.

Ein Kredit oder ein Darlehen von der Bank sind zum Beispiel Fremdkapital. Oder Sie leihen sich für Ihr Unternehmen Geld von einem Freund oder einer Verwandten. Das ist dann auch Fremdkapital.

Auch **Förderungen** vom Staat, von den Bundesländern oder der Stadt sind Fremdkapital. Mit dem **Eigenkapital** und dem Fremdkapital sichern Sie die Finanzierung Ihrer Geschäftsidee.

Osobe zaposlene u slobodnim profesijama/ slobodne profesije/djelatnost u slobodnim profesijama

Postoje dvije vrste samozaposlenih osoba: osobe zaposlene u slobodnim profesijama i one osobe koje obavljaju privrednu djelatnost

Osobe zaposlene u slobodnim profesijama:

- rade u nauci,
- bave se umjetnošću,
- spisateljice su ili spisatelji,
- rade kao terapeutkinje i terapeuti ili kao ljekarke i ljekari.

Osobe zaposlene u slobodnim profesijama su većinom studirale. Postoji lista svih slobodnih profesija. Listu možete primjera radi naći na internetu: www.freie-berufe.de. Ako Vaše zanimanje ili Vaš posao nisu na listi, obratite se Upravi za finansije.

Uprava za finansije onda ispituje, da li ste osoba zaposlena u slobodnoj profesiji ili se bavite privrednom djelatnošću. Ponekad razlika nije jasna. U tom slučaju odlučuje sud. Osobe zaposlene u slobodnim profesijama ne moraju svoje kompanije prijaviti kao **privrednu djelatnost**. Osobe zaposle u slobodnim profesijama ne plaćaju **porez na privrednu djelatnost**.

Tuđi kapital

Ponekad je za osnivanje kompanije potrebno mnogo novca. Ako sami nemate dovoljno novca, morate ga posuditi za osnivanje kompanije. Taj posuđeni novac naziva se tuđi kapital.

Primjera radi, kredit ili pozajmica od banke su tuđi kapital. Ako posudite novac za Vašu kompaniju od prijatelja ili od članice porodice i to je također tuđi kapital. I **poticaji** od države, saveznih pokrajina ili od grada čine tuđi kapital.

S **vlastitim kapitalom** ili tuđim kapitalom osiguravate finansiranje Vaše poslovne ideje.

Gesellschaft bürgerlichen Rechts (GbR)

Die Gesellschaft bürgerlichen Rechts ist eine Rechtsform für ein Unternehmen.

Sie gründen zusammen mit einer anderen Person oder mit mehreren Personen ein Unternehmen. Dann ist Ihr Unternehmen eine Gesellschaft bürgerlichen Rechts.

Die Abkürzung dafür heißt GbR.

Die GbR ist eine Personengesellschaft.

Eine GbR ist wie ein Einzelunternehmen, nur sind es mehrere Personen.

Sie brauchen für eine GbR kein Stammkapital. Sie haften aber für die andere Personen mit.

Die Regeln für eine GbR stehen im Bürgerlichen Gesetzbuch.

Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH)

Die Abkürzung für Gesellschaft mit beschränkter Haftung heißt: GmbH.

Die GmbH ist eine **Rechtsform** für ein Unternehmen. Die GmbH gehört zu den Kapitalunternehmen.

Eine GmbH können Sie alleine oder mit anderen gründen.

Wenn Sie eine GmbH gründen wollen, brauchen Sie mindestens 25.000 Euro.

Jeder Gesellschafter/jede Gesellschafterin muss mindestens 100 Euro einzahlen. Alle zusammen müssen mindestens 25.000 Euro einzahlen.

Die 25.000 Euro sind dann das Stammkapital von Ihrer GmbH.

Das heißt: Die GmbH besitzt 25.000 Euro.

Die 25.000 Euro können zum Teil auch Sachwerte sein.

Zum Beispiel: Maschinen, Autos, Kopierer.

Was heißt beschränkte Haftung?

Ein Beispiel:

Herr Miller besitzt 60.000 Euro. Er hat eine GmbH gegründet. Er hat von seinem Geld 25.000 Euro für seine GmbH als Stammkapital gezahlt. Nun hat die GmbH von Herrn Miller einen großen Fehler gemacht. Der Verkauf einer Ware ist nicht gut gelaufen. Die GmbH ist nicht mehr zahlungsfähig. Die GmbH kann Rechnungen nicht mehr bezahlen. Die GmbH muss aber noch 40.000 Euro Schulden an eine Lieferfirma bezahlen. Das sind 15.000 Euro mehr als das Stammkapital von der GmbH.

Herr Miller muss die fehlenden 15.000 Euro nicht von seinem privaten Geld bezahlen. Die Haftung beschränkt sich auf die 25.000 Euro Stammkapital.

Društvo građanskog prava (GbR)

Društvo građanskog prava je jedan od pravnih oblika za kompaniju.

Zajedno s jednom ili više osoba osnivate kompaniju. Onda je Vaša kompanija društvo građanskog prava. Skraćena glasi GbR.

GbR je društvo lica. GbR je kao samostalni poduzetnik, samo je u pitanju više osoba.

Za GbR Vam nije potreban osnivački kapital. Ali odgovarate i za druge osobe.

Pravila o GbR se nalaze u Građanskom zakoniku.

Društvo s ograničenom odgovornošću (GmbH)

Skraćena za društvo s ograničenom odgovornošću glasi: GmbH (d.o.o.)

GmbH je **pravni oblik** kompanije. GmbH spada u društva kapitala. GmbH možete osnovati sami ili s drugima.

Ako hoćete da osnujete GmbH, potrebno Vam je minimalno 25.000 eura.

Svaki/a udjelničar/ka mora uplatiti minimalno 100 eura. Svi zajedno moraju uplatiti minimalno 25.000 eura. Tih 25.000 eura su onda osnivački kapital Vašeg GmbH.

To znači: GmbH ima 25.000 eura. Tih 25.000 eura mogu dijelom da se sastoje i od vrijednosti stvari.

Na primjer: mašine, auta, uređaji za kopiranje.

Šta znači ograničena odgovornost?

Primjer:

Gospodin Miller ima 60.000 eura. Osnovao je GmbH. Od svog novca uplatio je

25.000 eura na ime osnivačkog kapitala. No, GmbH gospodina Millera je napravilo veliku grešku. Prodaja robe nije dobro obavljena. GmbH je insolventno. GmbH više ne može plaćati račune. Ali GmbH mora platiti još 40.000 eura duga firmi dobavljaču. To je 15.000 eura više od osnivačkog kapitala od GmbH. Gospodin Miller ne mora platiti nedostajućih 15.000 eura od svog vlastitog novca. Odgovornost se ograničava na 25.000 eura osnivačkog kapitala. Kako bi firma dobavljač dobila nedostajućih 15.000 eura, može uložiti tužbu kod suda protiv GmbH. Znači, firma dobavljač ne može tužiti gospodina Millera lično, već samo GmbH.

GmbH je pravno lice: pravno lice može ići pred sud i voditi postupak (tužiti) i

Damit die Lieferfirma die fehlenden 15.000 Euro bekommt, kann die Lieferfirma vor Gericht eine Klage gegen die GmbH stellen. Die Lieferfirma kann also nicht Herrn Miller persönlich verklagen, sondern nur die GmbH.

Die GmbH ist eine juristische Person: Eine juristische Person kann vor Gericht gehen und eine Prozess führen (klagen)

und vor Gericht gestellt werden (verklagt) werden.

Allerdings haftet man in vielen Fällen persönlich, z.B. wenn man einen Firmenkredit bei einer Bank aufgenommen hat oder wenn man bei Liquiditätsproblemen zu spät reagiert.

Eine GmbH muss ins **Handelsregister** eingetragen werden.

Gewerbe

Sie betreiben ein Gewerbe.

Ein Lebensmittelgeschäft ist zum Beispiel ein Gewerbe. Oder ein Imbiss. Oder ein Autohandel.

Auch ein Handwerksbetrieb ist ein Gewerbe. Eine Tischlerei zum Beispiel. Oder eine Schneiderei.

Oder Sie bieten eine Dienstleistung an. Der Friseur zum Beispiel, der Transportfahrer oder die Versicherungsvertreterin.

Sie müssen ein Gewerbe beim Gewerbeamt anmelden. Sie bekommen eine Bescheinigung über die Anmeldung. Die Bescheinigung heißt: Gewerbebescheinigung.

Einige Gewerbe sind zulassungsbeschränkt, das heißt, Sie müssen eine besondere Qualifikation nachweisen, bevor Sie Ihr Gewerbe anmelden können. Sie müssen auch Steuern für Ihr Gewerbe bezahlen: **Gewerbesteuer**.

Gewerbesteuer

Gewerbesteuer muss man bezahlen, wenn man ein Gewerbe hat.

Sie haben zum Beispiel ein Lebensmittelgeschäft. Wenn Ihr Geschäft gut läuft, machen Sie Gewinn. Sie müssen von dem Gewinn etwas Geld an die Stadt oder den Landkreis abgeben. Das Geld für die Stadt/den Landkreis heißt

Gewerbesteuer. Die Abgabe kann je nach Stadt unterschiedlich hoch sein.

Wenn man sehr wenig Gewinn macht, muss man manchmal keine Gewerbesteuer bezahlen. Lassen Sie sich beraten.

može biti dovedeno pred sud (biti tuženo). Ipak u mnogim slučajevima odgovara se lično, npr. kada se podigne kredit za firmu kod banke ili kada se kas-

no reaguje kod problema s likvidnošću. GmbH mora biti upisano u **trgovački registar**.

Privredna djelatnost

Vršite privrednu djelatnost.

Primjera radi, prodavnica prehrambenih namirnica je privredna djelatnost. Ili restoran brze hrane ili prodavnica automobila.

I obrtnička radnja je također privredna djelatnost. Primjera radi, stolarija ili krojačka radnja.

Ili nudite pružanje neke usluge. Primjera radi, frizer, prevoznik ili zastupnik u osiguranju.

Obavljanje privredne djelatnosti morate prijaviti kod Uprave za privredne djelat-

nosti. Dobit ćete potvrdu o prijavi. Potvrda nosi naziv: dozvola za obavljanje privredne djelatnosti.

Obavljanje pojedinih privrednih djelatnosti uslovljeno je dozvolom, što znači da morate dokazati posjedovanje posebnih kvalifikacija, prije nego što možete prijaviti svoju privrednu djelatnost.

Morate plaćati i poreze na vašu privrednu djelatnost: **poreze na obavljanje privredne djelatnosti**.

Porez na obavljanje privredne djelatnosti

Porez na obavljanje privredne djelatnosti morate platiti kada obavljate privrednu djelatnost.

Primjera radi imate prodavnicu prehrambenih namirnica. Ako vaša radnja dobro posluje, ostvarujete dobit. Od dobiti morate odvojiti jedan dio novca za grad ili okrug. Novac za grad/okrug se naziva porez na obavljanje privredne

djelatnosti. Iznos se može razlikovati u zavisnosti od grada.

Ako ostvarujete veoma nisku dobit, ponekad ne morate plaćati porez na obavljanje privredne djelatnosti. Posavjetujte se.

Geschäftsidee/Gründungsidee

Eine Geschäftsidee ist eine Idee für ein neues Unternehmen.

Ein Beispiel:

In Ihrer Stadt gibt es keine Fahrradwerkstatt.

Fahrräder reparieren hat Ihnen schon immer Spaß gemacht. Sie haben nun die Idee, eine Fahrradwerkstatt aufzumachen. Sie glauben, dass die Leute in Ihrer

Stadt eine Fahrradwerkstatt gut gebrauchen können. Und dass Sie damit Geld verdienen können.

Die Fahrradwerkstatt ist Ihre Geschäftsidee.

Ein anderes Wort für Geschäftsidee ist: Gründungsidee.

(Geschäfts-) Konzept

(Geschäfts-) Konzept ist ein anderes Wort für Businessplan.

In einem Konzept schreiben Sie Ihre **Geschäftsidee** auf.

In dem Konzept muss stehen, wie Sie mit Ihrem Unternehmen Geld verdienen wollen.

Gründungskosten

Gründungskosten sind Kosten für die Vorbereitung von einem neuen Unternehmen. Das Geld bekommen Behörden, Ämter, Notare und Gerichte.

Wenn Sie sich selbständig machen wollen, können Sie manchmal nicht einfach mit der Arbeit beginnen. Vorher brauchen Sie oft noch spezielle Zulassungen oder Genehmigungen von Behörden oder Ämtern. Aber nicht immer. Das hängt von Ihrer Arbeit und Ihrem Beruf ab. Für Zulassungen, Genehmigungen und Anmeldungen müssen Sie dann oft Geld bezahlen.

Ein Beispiel: Sie wollen ein Geschäft aufmachen. Dann müssen Sie vorher ein Gewerbe anmelden. Die Anmeldung kostet Geld. Sie wollen oder Sie müssen Ihr Geschäft auch im Handelsregister eintragen. Dafür brauchen Sie eine Beglaubigung vom Notar. Auch der Notar nimmt Geld für seine Arbeit. Sie müssen für den Eintrag ins Handelsregister auch noch eine Gerichtsgebühr bezahlen.

Poslovna ideja/Osnivačka ideja

Poslovna ideja je ideja za novu kompaniju.

Primjer:

U Vašem gradu ne postoji radionica za popravku bicikala. Popravljanje bicikala Vas je uvijek zabavljalo. Sada imate ideju da otvorite radionicu za popravku bicikala. Smatrate da bi stanovnicima Vašeg grada radionica za popravku bicikala bila

od koristi i da na taj način možete zaraditi novac.

Radionica za popravku bicikala je Vaša poslovna ideja.

Drugi naziv za poslovnu ideju je: osnivačka ideja.

(Poslovni) koncept

(Poslovni) koncept je drugi naziv za poslovni plan.

U okviru koncepta predstavjate Vašu **poslovnu ideju**. U konceptu mora biti

sadržano kako želite zaraditi novac s Vašom kompanijom.

Osnivački troškovi

Osnivački troškovi su troškovi za pripremu nove kompanije. Novac dobijaju državna tijela, agencije, notari i sudovi.

Kada želite da se osamostalite, ponekad ne možete jednostavno početi s poslom. Prethodno su Vam često potrebne posebne dozvole ili odobrenja od državnih tijela i agencija. Ali ne uvijek. To zavisi od Vašeg posla i Vašeg zanimanja. Za dozvole, odobrenja i prijave često morate platiti.

Primjer: Želite otvoriti radnju. Onda prethodno morate prijaviti privrednu djelatnost. Prijava se plaća. Trebate ili morate upisati Vašu radnju i u trgovački registar. Za to Vam je potrebna ovjera notara. Također i notar uzima novac za svoj rad. Za upis u trgovački registar morate također platiti sudsku taksu.

Gründungszuschuss*

Der Gründungszuschuss ist Geld für Personen, die sich selbständig machen wollen.

Der Gründungszuschuss ist nur für Personen, die **Arbeitslosengeld 1** bekommen.

Wenn Sie noch mindestens 150 Tage **Arbeitslosengeld 1** bekommen, können Sie einen Gründungszuschuss beantragen.

Der Gründungszuschuss ist **Arbeitslosengeld 1** und ein Zuschuss zur Sozialversicherung.

Das Geld kommt von der Agentur für Arbeit. Dort können Sie auch einen Antrag stellen.

Die Agentur für Arbeit muss Ihnen den Gründungszuschuss nicht geben. Aber wenn Ihre **Geschäftsidee/Gründungs-idee** gut ist, bekommen Sie vielleicht den Gründungszuschuss.

Sie brauchen für den Gründungszuschuss einen guten **Business-Plan** und eine **fachkundige Stellungnahme**. Die **fachkundige Stellungnahme** stellen zum Beispiel viele Kammern aus.

Handwerkskammer (HWK)

Die Handwerkskammer ist eine Institution für Handwerkerinnen und Handwerker.

Die Abkürzung dafür heißt: HWK.

Eine Liste aller Handwerkskammern in Deutschland ist hier zu finden: www.handwerkskammer.de.

Die Institution setzt sich für die Interessen von Handwerkerinnen und Handwerkern ein. Sie bietet technologische und kaufmännische **Beratung** an und unterstützt mit zahlreichen Services in allen Wirtschaftslagen.

Wenn Sie einen Handwerksbetrieb

gründen, müssen Sie Ihr Unternehmen bei der Handwerkskammer eintragen lassen. Die Eintragung kostet Geld. Sie wissen nicht, welches Register das Richtige ist? Ein Berater der Handwerkskammer informiert Sie, welche Unterlagen Sie mitbringen sollen.

Derjenige, der sich NICHT bei der zuständigen Kammer anmeldet, muss mit hohen Strafen rechnen.

*Stand April 2015

Osnivačka subvencija*

Osnivačka subvencija je novac za osobe koje žele da se osamostale.

Osnivačka subvencija pripada samo osobama koje dobijaju **Naknadu za nezaposlene 1**.

Ako dobijate **Naknadu za nezaposlene 1** barem 150 dana, možete podnijeti zahtjev za osnivačku subvenciju.

Osnivačka subvencija se sastoji iz iznosa **Naknade za nezaposlene 1** i doplatka za socijalno osiguranje.

Novac dolazi od Agencije za zapošljavanje. Tamo možete podnijeti i zahtjev.

Agencija za zapošljavanje Vam ne mora odobriti subvenciju.

Međutim, ako je Vaša **poslovna ideja/osnivačka ideja** dobra, možda ćete dobiti osnivačku subvenciju.

Za osnivačku subvenciju potreban Vam je dobar **poslovni plan** i **stručno mišljenje**. **Stručna mišljenja** izdaju primjera radi mnoge komore.

Obrtnička komora (HWK)

Obrtnička komora je institucija za obrtnice i obrtnike.

Skraćenica glasi: HWK.

Lista svih obrtničkih komora u Njemačkoj nalazi se ovdje:

www.handwerkskammer.de.

Institucija se zalaže za interese svih obrtnica i obrtnika. Nudi tehnološko i trgovačko **savjetovanje** i podršku u vidu različitih usluga u svim privrednim stanzijama.

Ako osnivate obrtničku djelatnost, morate Vašu kompaniju upisati u obrtničku komoru. Upis se plaća. Ne znate koji registar je pravi? Savjetnik obrtničke komore će Vas informisati koju dokumentaciju da podnesete. Onaj ko se NE PRIJAVI kod nadležne komore, mora računati s visokim kaznama.

*Status april 2015

Handwerksrolle

Die Handwerksrolle ist eine Liste, ein Register.

Das Register führt eine regionale **Handwerkskammer**: alle Mitglieder sind im Register eingetragen.

Das Register hat drei Bereiche: 1. zulassungspflichtige Handwerke, 2. handwerksähnliche Berufe und 3. Sonstige.

1. **Zulassungspflichtige** Handwerke sind die Berufe, für die man eine Qualifikation nachweisen muss, wenn man diese selbstständig ausüben möchte. Zum Beispiel KFZ-Mechatroniker, Augenoptikerin, Zahntechniker oder Friseurin.

Eine Liste aller Berufe ist in der sogenannten Anlage A der Handwerksordnung zu finden: <http://www.zdh.de/daten-und-fakten/das-handwerk/gewerbe-anlage-a.html>

Um ein Handwerk aus dieser Liste selbstständig auszuüben, brauchen Sie eine Berufsqualifikation. Zum Beispiel den **Meistertitel**.

Es gibt auch Ausnahmen. Ihr Berater/Ihre Beraterin kann Sie zu Ausnahmeregelungen informieren und sagen, was Ihnen anerkannt wird.

2. Die anderen handwerklichen Berufe sind zulassungsfrei, das heißt sie können ausgeübt werden, ohne eine besondere Qualifikation nachzuweisen. Damit können Sie sich auch in das Verzeichnis der zulassungsfreien Handwerke eintragen lassen. Ein Schuhmacher, eine Textilreinerin oder ein Fliesenleger sind zum Beispiel zulassungsfrei.

Industrie- und Handelskammer (IHK)

Industrie- und Handelskammern sind die Institution für Gewerbetreibende. Die Abkürzung dafür heißt: IHK.

Die Institutionen setzen sich für die Interessen von **Gewerbetreibenden** ein.

Wenn Sie ein Gewerbe anmelden, sind Sie automatisch Mitglied in einer IHK.

Die Mitgliedschaft kostet Geld.

Wenn Sie mit Ihrem Unternehmen nur sehr wenig Geld verdienen, müssen Sie

als Mitglied kein Geld an die IHK bezahlen.

Wenn Sie ein Gewerbe gründen wollen, können Sie bei der IHK auch eine **Beratung** bekommen.

Die IHK kann Ihnen zum Beispiel sagen:

- Welche **Rechtsform** für Ihr Unternehmen gut ist.

Obrtnički registar

Obrtnički registar je lista, tj. vid registra.

Registar vodi **regionalna obrtnička komora**: Svi članovi upisani su u registar.

Registar se sastoji od tri kategorije: 1. obrti kojima je potrebno odobrenje, 2. zanimanja koja sličie obrtu i 3. ostali.

1. Obrti kojima je potrebno odobrenje su ona zanimanja, za koja se mora dokazati kvalifikacija, ukoliko ih želite vršiti samostalno. Na primjer: autoelektričar, optičar, zubni tehničar ili frizerka. Lista svih zanimanja nalazi se u takozvanoj listi A Obrtničkih pravila: <http://www.zdh.de/daten-und-fakten/das-handwerk/gewerbe-anlage-a.htm>

Da bi se samostalno bavili obrtom s ove liste, potrebna Vam je profesionalna kvalifikacija. Na primjer, **majstorsko zvanje**.

Postoje i izuzeci. Vaš savjetnik/savjetnica može Vas informisati o propisima koji regulišu izuzetke i reći Vam šta Vam se priznaje.

2. Ostala obrtnička zanimanja ne zahtijevaju odobrenje, što znači da se mogu vršiti bez dokaza posebne kvalifikacije. Na taj način se možete upisati i u listu obrta koji se vrše bez odobrenja. Obučaru, čistačici tekstita ili keramičaru, primjera radi, nije potrebna dozvola.

Industrijska i trgovačka komora (IHK)

Industrijske i trgovačke komore su institucije za osobe koje obavljaju privrednu djelatnost. Skraćenica glasi: IHK.

Institucija se zalaže za interese **osoba koje obavljaju privrednu djelatnost**. Prijavom privredne djelatnosti, automatski postajete član IHK. Članstvo se plaća.

Ako s Vašom kompanijom zarađujete jako malo novca, ne morate kao član plaćati novac IHK.

Ako želite da osnujete privrednu djelatnost, možete se također **posavjetovati** kod IHK.

IHK Vam može, primjera radi, reći:

- Koji **pravni oblik** je dobar za Vašu kompaniju.

- Ob es eine **Förderung** für Ihr Unternehmen gibt. Die **Beratung** kostet meistens kein Geld.
- Sie können bei der IHK auch Weiterbildungskurse machen. Es gibt in jeder Region in Deutschland eine IHK.

Kapitalbedarf

Der Kapitalbedarf ist das gesamte Geld, das Sie für Ihr Unternehmen brauchen.

Zum Beispiel Geld für: Grundstücke, Gebäude, Miete, Maschinen, Fahrzeuge, Löhne, Geld zum Leben, Werbung, Miete, Versicherungen oder Waren. Auch die **Gründungskosten** gehören zum Kapitalbedarf.

Körperschaftssteuer

Dies ist die Steuer, die eine UG und eine GmbH bezahlen müssen. Sie bezahlen 15 % des Gewinns, dies ist die Körperschaftssteuer.

Krankentagegeld

Krankentagegeld ist Geld von einer Versicherung.

Die **Versicherung** heißt: Krankentagegeldversicherung. Wenn Sie als Selbständiger für einige Zeit krank sind und nicht arbeiten können, gibt Ihnen die **Versicherung** Geld zum Leben. Für wen ist eine Krankentagegeldversicherung wichtig? Als Selbständige/Selbständiger müssen Sie sich selbst krankenversichern: Entweder bei einer privaten Krankenversicherung oder freiwillig bei einer gesetzlichen Krankenversicherung. Wenn Sie krank sind und nicht arbeiten können, bekommen Sie von der Krankenversicherung Geld für Medikamente und den Arzt. Doch kein Geld zum Leben. Von einer Krankentagegeldversicherung können Sie jedoch Geld zum Leben bekommen.

- Da li postoji **poticaj** za Vašu kompaniju. **Savjetovanje** je većinom besplatno.
- Kod IHK možete također pohađati kurseve za dalju edukaciju. U svakoj regiji Njemačke postoji jedna IHK.

Potreba za kapitalom

Potreba za kapitalom obuhvata cjelokupan novac, koji Vam je potreban za Vašu kompaniju.

Primjera radi, novac za: zemljišta, zgrade, najamninu, mašine, vozila, plaće, novac za život, reklamu, osiguranja ili robu. Također i **troškovi osnivanja** se svrstavaju u potrebu za kapitalom.

Porez na dobit

To je porez koji moraju plaćati UG (mini d.o.o.) i GmbH (d.o.o.). Plaćaju 15% od dobiti – to je porez na dobit.

Naknada za dane bolesti

Naknada za dane bolesti je novac koji se dobija od osiguranja.

Osiguranje se naziva: Osiguranje naknade za dane bolesti. Kada ste kao samozaposleni bolesni neko vrijeme i ne možete raditi, **osiguranje** Vam daje novac za život. Za koga je bitno osiguranje naknade za dane bolesti? Kao samozaposlena/samozaposlen morate sami zaključiti zdravstveno osiguranje: ili kod privatnog zdravstvenog osiguranja ili dobrovoljno kod državnog zdravstvenog osiguranja. Kada ste bolesni i ne možete raditi, od zdravstvenog osiguranja dobijate novac za lijekove i ljekara. No, ne dobijate i novac za život. Od osiguranja naknade za dane bolesti možete, pak, dobiti novac za život.

Die Krankentagegeldversicherung ist eine freiwillige Versicherung. Das heißt: Sie entscheiden selber, ob Sie eine Kran-

kentagegeldversicherung brauchen und dafür bezahlen wollen.

Kredit/Darlehen

Ein Kredit ist Geld. Das Geld ist geliehen.

Ein Beispiel:

Sie haben nicht genug Geld für Ihr Unternehmen. Die Bank leiht Ihnen Geld. Sie zahlen jeden Monat einen Teil von dem Geld an die Bank zurück. Sie zahlen jeden Monat auch noch etwas Extra-Geld für das Leihen an die Bank.

Das Extra-Geld nennt man Zinsen.

Die Bank bestimmt, wie viele Zinsen Sie bezahlen müssen. Sie vereinbaren mit der Bank zusammen, wie lange die Bank Ihnen das Geld leiht. Ein anderes Wort für Kredit ist: Darlehen.

Künstlersozialkasse

Die Künstlersozialkasse ist eine Sozialversicherung für Künstlerinnen/Künstler, Musikerinnen/Musiker und Publizistinnen/Publizisten.

Die Künstlersozialkasse ist aber nur für **Freiberuflerinnen/Freiberufler** und Selbständige.

Sie sind Künstlerin/Künstler, Musikerin/Musiker oder Publizistin/Publizist?

Dann sollten Sie sich in der Künstlersozialkasse versichern.

Die Künstlersozialkasse bezahlt die Hälfte von Ihren **Sozialversicherungsbeiträgen**.

Sie selbst bezahlen die andere Hälfte.

Leistungsempfängerin/Leistungsempfänger

Eine Leistungsempfängerin oder ein Leistungsempfänger ist eine Person. Die Person bekommt Geld vom Staat.

Das Geld vom Staat ist zum Leben oder für die Miete einer Wohnung.

Zu dem Geld sagt man auch: Leistungen.

Osiguranje naknade za dane bolesti je dobrovoljno osiguranje. To znači: Vi sami odlučujete, da li Vam je potrebno osigu-

ranje naknade za dane bolesti i da li želite za to platiti.

Kredit/pozajmica

Kredit je novac. Novac je pozajmljen.

Primjer:

Nemate dovoljno novca za Vašu kompaniju. Banka Vam posudi novac. Svaki mjesec plaćate banci dio tog novca nazad. Svakog mjeseca plaćate i još jedan dodatni iznos novca banci za pozajmicu.

Taj dodatni iznos novca naziva se kamata.

Banka određuje koliko kamata morate platiti. Dogovarate zajedno s bankom, na koji period će Vam banka pozajmiti novac. Drugi naziv za kredit je: pozajmica.

Fond socijalnog osiguranja za umjetnike

Fond socijalnog osiguranja za umjetnike je socijalno osiguranje za umjetnice/umjetnike, muzičarke/muzičare i publicistkinje/publiciste.

Fond socijalnog osiguranja za umjetnike je ipak samo za **osobe koje se bave slobodnim profesijama** i za samozaposlene.

Vi ste umjetnica/umjetnik, muzičarka/muzičar ili publicistkinja/publicista?

Onda se trebete osigurati kod fonda socijalnog osiguranja za umjetnike.

Fond socijalnog osiguranja za umjetnike plaća polovicu Vaših **doprinosa za socijalno osiguranje**.

Vi samo plaćate drugu polovicu.

Beneficijari

Beneficijari su osobe. Ta osobe dobijaju novac od države.

Novac od države služi za život ili za stambenu najamninu. Novac se naziva i:

davanje.

Leistungen bekommt man:

- weil man arbeitslos ist.
- oder weil man nicht arbeiten darf.
- weil man nicht genug Geld verdient.
- weil die Miete zu hoch ist.
- oder weil das Geld für die Kinder nicht reicht.

Leistungen sind zum Beispiel:

- **Arbeitslosengeld 1**
- **Arbeitslosengeld 2**
- Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz
- Wohngeld
- Kinderzuschlag.

Liquiditätsplanung/Liquiditätsrechnung

Die Liquiditätsplanung ist eine Berechnung. Die Berechnung zeigt: Haben Sie genug Geld, um jeden Monat alle Kosten zu bezahlen.

Die Berechnung wird für die Zukunft gemacht. Sie schreiben für jeden kommenden Monat einzeln auf: Wie hoch sind Ihre Einnahmen. Wie hoch sind Ihre Ausgaben.

Dann ziehen Sie die Ausgaben von den Einnahmen ab. Das Ergebnis ist ein Plusbetrag oder ein Minusbetrag.

Bei einem Minusbetrag müssen Sie überlegen, wie Sie in dem Monat an das fehlende Geld kommen. Denn wenn man nicht mehr zahlen kann, droht die Insolvenz, die Pleite.

Die Liquiditätsplanung gehört zum **Businessplan**.

Marketing

Marketing ist ein Fremdwort. Es kommt vom englischen Wort market. Das bedeutet Markt.

Marketing heißt: Ihre Waren, Produkte oder Dienstleistungen zu verkaufen.

Marketing heißt: Wie bringen Sie Ihre Waren oder Dienstleistungen an die

Kundinnen und Kunden?

Marketing ist alles, was Sie tun, um Ihr Unternehmen erfolgreich zu machen.

Wichtig beim Marketing ist es, Chancen

Davanje se dobija:

- ako je neko nezaposlen.
- ili zato što neko ne može raditi.
- zato što neko ne zarađuje dovoljno novca.
- zato što je najamnina previsoka.
- ili zato što novac nije dovoljan za djecu.

Davanja su primjera radi:

- **Naknada za nezaposlene 1**
- **Naknada za nezaposlene 2**
- davanja po osnovu Zakona o davanjima za podnosiocima zahtjeva za azil
- novac za stanarinu
- dječiji doplatak.

Plan likvidnosti/obračun likvidnosti

Plan likvidnosti je obračun. Obračun pokazuje: da li imate dovoljno novca da svaki mjesec platite sve troškove.

Obračun se pravi za budućnost. Pojedinačno za svaki dolazeći mjesec napišete: koliko iznose vaši prihodi i koja je visina Vaših rashoda.

Nakon toga odbijete rashode od prihoda. Rezultat je pozitivan ili negativan iznos.

U slučaju negativnog iznosa morate razmisliti, kako ćete u tom mjesecu doći do nedostajućeg novca, jer kada više ne možete plaćati, prijeti insolventnost, odnosno bankrot.

Plan likvidnosti je sastavni dio **poslovnog plana**.

Marketing

Marketing je strana riječ – Dolazi od engleske riječi market, koja znači tržište.

Marketing podrazumijeva: Prodati vašu robu, proizvode ili usluge.

Marketing podrazumijeva: Kako dovesti Vaše robe i usluge do kupaca?.

Marketing je sve što radite da bi Vašu kompaniju učinili uspješnom.

Kod marketinga je bitno prepoznati šanse za Vašu kompaniju. U tu svrhu

für Ihr Unternehmen zu erkennen. Dazu müssen Sie eine genaue Untersuchung machen: Eine **Wettbewerbsanalyse oder eine Konkurrenzanalyse**.

Sie untersuchen den Markt, die Kundinnen und Kunden und die Konkurrenz. Sie können dann besser beurteilen, wie Sie

Ihr Angebot am besten verkaufen können. Zum Marketing gehört die Auswahl des Angebots (z.B. ob eine breite oder eine schmale Produktpalette angeboten wird), Preisgestaltung, Werbung (alle Maßnahmen, um Ihre Kunden für Sie zu gewinnen, wie z.B. Flyer, Internetauftritt).

Meistervoraussetzungen

Sie sind Handwerkerin oder Handwerker. Und Sie wollen sich selbständig machen. Dann müssen Sie in vielen Handwerksberufen Handwerksmeisterin oder -meister sein.

Sie sind kein Meister oder keine Meisterin?

Aber Sie haben viel Erfahrung und Wissen. Manchmal können Sie auch ohne

Meisterprüfung ein Unternehmen gründen.

Sprechen Sie mit Ihrer Beraterin oder Ihrem Berater.

Mitbewerberinnen/Mitbewerber/Konkurrenz

Mitbewerberinnen und Mitbewerber sind andere Unternehmen, die das Gleiche oder etwas Ähnliches anbieten, wie Sie selbst.

Zum Beispiel:
Sie wollen in Ihrer Stadt eine Schneiderei aufmachen. Es gibt aber schon fünf andere Schneidereien. Dann sind die

anderen Schneidereien Ihre Mitbewerberinnen und Mitbewerber. Ein anderes Wort dafür ist Konkurrenz.

morate napraviti tačno ispitivanje: **Takmičarsku ili konkurencijsku analizu.** Ispitujte tržište, kupce/klijente i konkurenciju. Onda možete bolje procijeniti, na koji način najbolje prodati ono što nudite. Marketing obuhvata izbor

ponude (npr. da li ćete nuditi široku ili usku paletu proizvoda), formiranje cijena, reklamu (sve mjere, kako bi osvojili svoje kupce/klijente za sebe, kao npr. flajeri, prezentnost na internetu).

Preduslovi majstorskog ispita

Vi ste obrtnica ili obrtnik i želite se osamostaliti. Onda u mnogim obrtničkim zanimanjima morate bit majstor/ica (imati položen majstorski ispit).

Niste majstorica ili majstor? Ali imate mnogo iskustva i znanja. Ponekad možete osnovati kompaniju i bez majs-

torskog ispita. Porazgovarajte s Vašom savjetnicom ili savjetnikom.

Sutakmičarke/Sutakmičari/Konkurencija

Sutakmičarke i sutakmičari su druge kompanije, koje nude isto ili nešto slično kao i Vi sami.

Primjera radi:
Želite u Vašem gradu osnovati krojačku radnju. Ali postoji već pet drugih

krojačkih radnji. Onda su druge krojačke radnje Vaše sutakmičarke i sutakmičari. Druga riječ za to je konkurencija.

Netzwerke

Netzwerke sind Kontakte zu anderen Menschen, Gruppen, Organisationen oder Betrieben.

Es gibt persönliche Netzwerke: Das sind alle Kontakte, die Sie haben und die für Ihr Unternehmen wichtig sein können.

Es gibt auch Netzwerke für Existenzgründer/Existenzgründerinnen. Das sind Zusammenschlüsse von Organisationen,

die Existenzgründerinnen und Existenzgründern helfen:

Durch **Beratung**, Informationen, Qualifizierung, **Coaching**, Kontakte oder mit dem Austausch von Erfahrungen.

Rechtsformen

Es gibt verschiedene Rechtsformen von Unternehmen. Für jede Form gibt es andere Regeln und Gesetze.

Es gibt zum Beispiel Regeln dafür:

- Wem das Unternehmen gehört.
- Wer das Risiko trägt, wenn das Unternehmen Schulden macht.
- Wer wichtige Entscheidungen treffen darf.

Es gibt:

- **Einzelunternehmen**

- Personengesellschaften:

Zum Beispiel die **GbR**.

- Kapitalgesellschaften:

Zum Beispiel die **GmbH**.

Die Rechtsform von einem Unternehmen muss auch im Namen stehen.

Zum Beispiel:

Tischlerei Schmidt GmbH.

Rentabilitätsvorschau

Die Rentabilitätsvorschau ist eine Berechnung. Die Berechnung machen Sie für drei Jahre.

In der Rentabilitätsvorschau berechnen Sie:

- Wie viel Umsatz machen Sie in den nächsten drei Jahren.

- Wie viel Kosten haben Sie in den nächsten drei Jahren.

Die Berechnung zeigt, ob Ihr Unternehmen rentabel ist.

Mreže

Mreže su kontakti s drugim osobama, grupama, organizacijama ili poduzetnicima.

Postoje personalne mreže: to su svi oni kontakti koje lično imate i koji mogu biti od značaja za Vašu kompaniju.

Postoje i profesionalne mreže za osobe koje zasnivaju egzistenciju (osnivaju pri-

vatne kompanije). To su unije organizacija koje žele pomoći osobama koje zasnivaju egzistenciju: Putem **savjetovanja**, informacija, kvalifikacija, **coachinga**, kontakata ili putem razmjene iskustava.

Pravni oblici

Postoje različiti pravni oblici za kompanije. Za svaki oblik postoje različita pravila i zakoni.

Postoje, primjera radi, pravila za sljedeća pitanja:

- Kome pripada kompanija.
- Ko snosi rizik kada kompanija napravi dugovanja.
- Ko smije donositi bitne odluke.

Postoje:

- **Samostalni poduzetnici.**

- Društva osoba: na primjer **GbR** (društvo građanskog prava).

- Društva kapitala: na primjer **GmbH** (d.o.o.).

Pravni oblik kompanije mora stajati i u njenom nazivu.

Na primjer: Stolar Schmidt GmbH.

Prethodni prikaz rentabilnosti

Prethodni prikaz rentabilnosti je obračun. Obračun pravite za period od tri godine.

U prethodnom prikazu rentabilnosti obračunavate:

- Koliko prometa ćete napraviti u naredne tri godine.

- Koliko troškova ćete imati u naredne tri godine.

Obračun pokazuje da li je Vaša kompanija rentabilna.

Rentabel heißt:
Ihr Unternehmen lohnt sich. Sie verdienen in den nächsten drei Jahren mit Ihrem Unternehmen genug Geld.

Sie können alle Kosten für ihr Unternehmen bezahlen.
Die Rentabilitätsvorschau gehört in den **Business-Plan**.

Rentenversicherungspflicht

Die Rentenversicherungspflicht ist ein Gesetz.

Rentenversicherungspflicht heißt: Man muss Mitglied in der Rentenversicherung sein.

Man muss für die Rentenversicherung bezahlen.

Das Geld für die Rentenversicherung gehört zu den **Sozialversicherungsbeiträgen**.

einige Freiberufler/Freiberuflerinnen müssen in die gesetzliche Rentenversicherung einzahlen.

Für die meisten Selbständigen gibt es keine Rentenversicherungspflicht.

Wenn Sie selbständig sind und nicht der Rentenversicherungspflicht unterliegen, können Sie freiwillig in die gesetzliche Rentenversicherung einzahlen oder/und eine private Rentenversicherung abschließen.

Für einige Selbständige gibt es aber andere Regeln: Handwerker/Handwerkerinnen, Künstler/Künstlerinnen und

Risikoeinschätzung/Risikoanalyse

Die Risikoanalyse ist eine Untersuchung.

Sie untersuchen: Gibt es Risiken, an denen mein Unternehmen scheitern kann. Sie analysieren die Stärken und die Schwächen von Ihrem Unternehmen.

Dazu gehören zum Beispiel:

- Der Standort und die Geschäftsräume von Ihrem Unternehmen (**Standortanalyse**)

- Der Markt
- Die Mitbewerberinnen und Mitbewerber (**Wettbewerbsanalyse**)
- Gesetze und Regeln
- Ihre Persönlichkeit
- Ihre Branchenkenntnisse
- Ihr Fachwissen
- Ihre **Netzwerke**

Rentabilität heißt:
Ihre Firma verdient Geld. Ihre Firma verdient in den nächsten drei Jahren mit Ihrer Firma genug Geld.

sve troškove Vaše kompanije.
Prethodni prikaz rentabilnosti spada u **poslovni plan**.

Obaveza penzijskog osiguranja

Obaveza penzijskog osiguranja je zakonska obaveza.

Obaveza penzijskog osiguranja znači: Mora se učestvovati u penzijskom osiguranju. Morate plaćati penzijsko osiguranje.

Novac za penzijsko osiguranje spada u **doprinos za socijalno osiguranje**.

Za većinu samozaposlenih ne postoji obaveza penzijskog osiguranja.

Za pojedine samozaposlene, pak, postoje druga pravila: Obrtnici/obrtnice, umjetnici/umjetnice i osobe u pojedinim slobodnim profesijama moraju uplaćivati državno/zakonsko penzijsko osiguranje.

Ako ste samozaposleni i ne podliježete obavezi plaćanja penzijskog osiguranja, možete dobrovoljno uplaćivati državno/zakonsko penzijsko osiguranje ili zaključiti ugovor o privatnom penzijskom osiguranju.

Procjena rizika/Analiza rizika

Analiza rizika je vid ispitivanja.

Ispitujete sljedeće: Postoje li rizici zbog kojih bi kompanija mogla propasti.

Analizirate jake strane i slabosti svoje kompanije.

U to spada, na primjer:

- Sjedište i poslovne prostorije Vaše kompanije (**Analiza sjedišta**).
- Tržište.

- Sutakmičarke i sutakmičari (**Takmičarska analiza**.)

- Zakoni i propisi.

- Vaša ličnost.

- Vaše poznavanje branše.

- Vaša stručnost.

- Vaša **umreženost**.

Schufa

Die Schufa ist eine private deutsche Gesellschaft.

Der richtige Name ist: Schufa Holding AG.

Die Schufa sammelt Informationen von Personen und von Firmen. Die Informationen können zum Beispiel von Geschäftspartnerinnen und Geschäftspartnern, Firmen, Banken und Versicherungen gelesen werden.

Auch Sie selbst können Informationen über Geschäftspartnerinnen und Geschäftspartnern lesen.

Eine Information von der Schufa heißt auch: Schufa-Auskunft.

Wenn Sie eine Waschmaschine zum Beispiel zu spät bezahlt haben, macht die Schufa bei Ihnen einen negativen Eintrag.

Bevor eine Bank einen **Kredit** vergibt, fragt die Bank immer bei der Schufa nach.

Jede Person hat das Recht auf eine Auskunft über die eigenen Informationen bei der Schufa. Wenn etwas nicht stimmt, können Sie das ändern lassen.

Sozialversicherungsbeiträge

Sozialversicherungsbeiträge sind Geld.

Das Geld bekommen die Sozialversicherungen.

Die Sozialversicherungen sind vom Staat. Man sagt auch: Gesetzliche Versicherungen.

Es gibt fünf gesetzliche Versicherungen:

- die Rentenversicherung,
- die Arbeitslosenversicherung,
- die Krankenversicherung,
- die Pflegeversicherung,
- die Unfallversicherung.

Die Sozialversicherungen schützen Personen vor Risiken. Die Rentenversicherung schützt Sie zum Beispiel im Alter. Wenn Sie zu alt zum Arbeiten sind. Dann bekommen Sie von der Rentenversicherung Geld.

Selbständige müssen nur für die Krankenversicherung Beiträge bezahlen. Das geht bei gesetzlichen oder privaten Krankenkassen.

Selbständige können freiwillig Geld in die anderen gesetzlichen Sozialversicherungen einzahlen.

Es gibt aber auch Ausnahmen: Handwerker und Handwerkerinnen zum Beispiel müssen 18 Jahre lang in die Rentenversicherung einzahlen. Auch für Künstler/Künstlerinnen und Publizist/Publizistinnen gibt es eine **Rentenversicherungspflicht**.

Schufa

Schufa je jedno privatno njemačko društvo.

Puno ime je: Schufa Holding AG.

Schufa prikuplja informacije od osoba i firmama. Informacije mogu, primjera radi, biti čitane od strane poslovnih partnera i partnerki, firmi, banaka i osiguranja.

Također i Vi možete pročitati informacije o poslovnim partnerima i partnerkama. Informacija koja potiče od Schufe naziva se i: Schufa izvještaj.

Ako ste, primjera radi, uz zakašnjenje platili mašinu za veš, Schufa kod Vas pravi negativan opis.

Prije nego što banka odobri **kredit**, uvijek vrši provjeru kod Schufae.

Svaka osoba ima pravo na izvještaj o informacijama o samoj sebi koje su pohranjene kod Schufae. Ukoliko neki podatak nije tačan, možete tražiti njegovu promjenu.

Doprinosi za socijalno osiguranje

Doprinosi za socijalno osiguranje su u formi novca.

Novac dobijaju socijalna osiguranja.

Socijalna osiguranja državna osiguranja i nazivaju se još i zakonska socijalna osiguranja.

Postoji pet zakonskih socijalnih osiguranja:

- penzijsko osiguranje,
- osiguranje u slučaju nezaposlenosti,
- zdravstveno osiguranje,
- osiguranje u svrhu njege,
- osiguranje od udesa.

Socijalna osiguranja štite osobe od rizika. Primjera radi, penzijsko osiguranje Vas štiti u starosti. Odnosno kada ste previše stari za rad, dobijate novac od penzijskog osiguranja.

Samozaposleni moraju plaćati doprinose samo za zdravstveno osiguranje i to kod državnih/zakonskih ili privatnih fondova zdravstvenog osiguranja.

Samozaposleni mogu dobrovoljno uplaćivati doprinose na ime drugih zakonskih socijalnih osiguranja.

Ipak, postoje i izuzeci:

Obrtnici i obrtnice moraju primjera radi 18 godina uplaćivati penzijsko osiguranje. Također i za umjetnike/umjetnice i publiciste/publicistkinje postoji **obaveza plaćanja penzijskog osiguranja**.

Sie haben Angestellte in Ihrem Unternehmen? Dann müssen Sie für die Angestellten Beiträge an Sozialversicherungen bezahlen. Sie zahlen das Geld an die

Krankenkasse von Ihren Angestellten. Die Krankenkasse gibt das Geld dann an die anderen Sozialversicherungen weiter.

Standortanalyse

Eine Standortanalyse ist eine Untersuchung.

Sie untersuchen: Welcher Standort ist gut für mein Unternehmen. Welcher Standort gut ist, hängt von verschiedenen Fragen ab:

- Brauchen Sie ein Ladengeschäft?
- Wer soll bei Ihnen kaufen?
- Wo haben Sie vielleicht soziale **Netzwerke**, die für Ihr Unternehmen wichtig sein können?
- Brauchen Sie Laufkundschaft für Ihr Ladengeschäft?

Laufkundschaft nennt man die Kunden, die nicht regelmäßig bei Ihnen einkaufen, sondern zufällig beim Vorbeilaufen in Ihr Geschäft kommen.

- Können Ihre Käufer und Käuferinnen Ihr Geschäft gut erreichen? Zu Fuß, mit Bus und Bahn oder mit dem Auto?
- Gibt es genug Parkplätze?
- Wie hoch ist die Miete?

Wenn Laufkundschaft nicht wichtig ist:

Ist die Miete am Stadtrand vielleicht billiger?

Wichtig bei der Wahl von Ihrem Standort ist auch die **Wettbewerbsanalyse**:

Gibt es Mitbewerber und Mitbewerberinnen an Ihrem Standort?

Tragfähigkeitsbescheinigung

Wenn Sie einen Gründungszuschuss oder Einstiegsgehalt beantragen wollen, brauchen Sie eine Tragfähigkeitsbescheinigung.

Eine Tragfähigkeitsbescheinigung ist ein Dokument.

Auf dem Dokument steht: Ihre **Geschäftsidee** und Ihr **Businessplan** sind gut. Sie haben gute Chancen, mit Ihrem

Unternehmen Geld zu verdienen.

Sie bekommen eine Tragfähigkeitsbescheinigung bei einer fachkundigen Stelle. Fachkundige Stellen kontrollieren Ihren Businessplan.

Imate zaposlene u Vašoj kompaniji? Onda morate plaćati doprinose za socijalna osiguranja za Vaše uposlenike. Uplaćujete novac u fondove zdravstvenog

osiguranja Vaših uposlenika, koji onda distribuiraju novac ostalim socijalnim osiguranjima.

Analiza sjedišta

Analiza sjedišta je vid ispitivanja.

Ispitujete: Koje sjedište je pogodno za moju kompaniju.

Koje je sjedište dobro zavisi od različitih faktora:

- Da li vam je potrebna radnja?
- Ko treba da kupuje kod Vas?
- Gdje se moguće nalaze Vaše socijalne **mreže**, koje bi mogle biti od značaja za Vašu kompaniju?
- Da li su Vam potrebni povremeni kupci za Vašu radnju?

Povremeni kupci su oni kupci, koji ne kupuju kod Vas redovno, već slučajno

u prolazu uđu u Vašu radnju.

- Mogu li kupci doći do Vaše radnje? Pješice, autobusom i vozom ili automom?
- Postoji li dovoljan broj parking mjesta?
- Koja je cijena najamnine?

Ako povremeni kupci nisu bitni: Da li je najamnina moguće niža na rubu grada?

Prilikom izbora sjedišta bitna je i **takmičarska analiza**:

Da li postoje sutakmičari i sutakmičarke u mjestu Vašeg sjedišta?

Potvrda o održivosti

Ako želite podnijeti zahtjev za dobijanje subvencije ili početnih sredstava potrebna Vam je potvrda o održivosti.

Potvrda o održivosti je dokument.

U tom dokumentu su sadržano: da su Vaša **poslovna ideja** i Vaš **poslovni plan** dobri. Tj. da imate dobre šanse da zarađite novac s Vašom kompanijom.

Potvrdu o opravdanosti dobijate kod stručnih instanci. Stručne instance vrše kontrolu Vašeg poslovnog plana.

Fachkundige Stellen sind zum Beispiel:

- Industrie- und Handelskammern
- Handwerkskammern
- Kammern für spezielle Berufe: Zum Beispiel Architektenkammer, Ärztekammer
- Fachverbände: Zum Beispiel für **Freie Berufe**
- Banken oder Sparkassen
- Steuerberaterinnen und Steuerberater
- Wirtschaftsprüferinnen und Wirtschaftsprüfer
- Rechtsanwältinnen und Rechtsanwälte für Wirtschaft

- Unternehmensberaterinnen und Unternehmensberater
- Existenzgründungsvereine

Eine Tragfähigkeitsbescheinigung kostet meistens Geld: ungefähr 50 bis 150 Euro. Es gibt Ausnahmen (z.B. die Startercenter in Nordrhein-Westfalen).

Ein anders Wort für Tragfähigkeitsbescheinigung ist: **Fachkundige Stellungnahme**.

Umsatzsteuer

Die Umsatzsteuer ist Geld. Das Geld bekommt das Finanzamt. Die Umsatzsteuer muss immer dann bezahlt werden, wenn etwas verkauft wird.

Entweder eine Ware: Zum Beispiel Lebensmittel oder Autos.
Oder eine andere Leistung. Zum Beispiel eine Übersetzung oder ein Webdesign für eine Homepage.
Das **Finanzamt** verdient bei jedem Verkauf mit: Entweder 19 Prozent. Das ist der normale Betrag für die Umsatzsteuer. Oder 7 Prozent. Das ist die ermäßigte Umsatzsteuer. Die ermäßigte Umsatzsteuer gilt zum Beispiel für Lebensmittel oder eine Hotelübernachtung.

Es gibt auch Leistungen für die keine Umsatzsteuer bezahlt werden muss: Das sind zum Beispiel Leistungen von Ärzten/Ärztinnen, Physiotherapeut/Physiotherapeutinnen oder Versicherungsmakler/Versicherungsmaklerinnen.

Als Unternehmerin oder Unternehmer müssen Sie Umsatzsteuer bezahlen.

Wenn Sie etwas verkaufen, bekommen Sie aber auch Geld für die Umsatzsteuer

Stručne instance su primjera radi:

- Industrijske i trgovačke komore.
- Obrtničke komore.
- Komore za posebna zanimanja: Na primjer arhitektonska komora, ljekarska komora.
- Strukovna udruženja: na primjer za **slobodne profesije**.
- Banke i štedionice.
- Poreski savjetnici i poreske savjetnice.
- Revizori i revizorke.
- Advokati i advokatice u domenu privrede.

- Savjetnici i savjetnice za kompanije.
- Udruženja za zasnivanje egzistencije.

Potvrda o održivosti se uobičajeno plaća: otprilike 50 do 150 eura. Postoje izuzeci (npr. Startercenter u Sjevernoj Rajna-Vestfaliji).

Druga riječ za potvrdu o održivosti je: **stručno mišljenje**.

Porez na promet

Porez na promet ima novčani oblik. Novac dobija Uprava za finansije. Porez na promet se plaća uvijek kada se nešto prodava.

Bilo da je u pitanju roba: na primjer namirnice ili auto, ili neka druga usluga: na primjer prijevod ili web-dizajn za internetsku stranicu.

Uprava za finansije zarađuje prilikom svake prodaje: ili 19 procenata, što je redovni iznos poreza na promet, ili 7 procenata, što je umanjeni iznos porez na promet. Umanjeni porez na promet se, na primjer, primjenjuje za prehrambene namirnice ili hotelsko prenoćište. Postoje i usluge za koje se ne mora

plaćati porez na promet: To su, na primjer, usluge ljekara/ljekarki, fizioterapeuta/fizioterapeutkinja ili posrednika/posrednica u osiguranju.

Kao poduzetnica ili poduzetnik morate plaćati porez na promet. Ipak, kada nešto prodate, dobijate od vaših kupaca novac za porez na promet. Naime, možete odbiti porez na promet koji ste i sami platili prilikom kupovine za Vašu kompaniju.

von Ihren Kundinnen und Kunden. Sie können nämlich die Umsatzsteuer, die Sie selber bei Ihrem Einkauf für Ihr Unternehmen bezahlt haben, abziehen.

Ein Beispiel:

Sie verkaufen einen Drucker für 119 Euro. Ihr Kunde hat Ihnen 100 Euro für den Drucker und 19 Euro für die Umsatzsteuer bezahlt.

Nun schulden Sie dem **Finanzamt** 19 Euro.

Sie kaufen in derselben Zeit noch beim Großhändler Kopierpapier für Ihr Geschäft ein. Dafür bezahlen Sie 70 Euro: 58,82 Euro für das Papier und 11,18 für die Umsatzsteuer.

Die 11,18 Euro dürfen Sie nun von den 19 Euro für das **Finanzamt** abziehen.

Es bleiben also 7,82 Euro, die Sie bei der nächsten Umsatzsteuerzahlung an das **Finanzamt** abgeben müssen.

Wenn Sie etwas verkaufen, muss auf dem Kassenbon stehen, wie viel Umsatzsteuer Ihre Kundinnen und Kunden bezahlt haben. Nur Kleinunternehmerinnen und Kleinunternehmer müssen keine Umsatzsteuer auf dem Kassenbon angeben.

Manchmal heißt die Umsatzsteuer auch Mehrwertsteuer.

Unternehmergesellschaft (haftungsbeschränkt) (UG)

Die Abkürzung für Unternehmergesellschaft (haftungsbeschränkt) heißt: UG.

Die UG ist eine **Rechtsform** für ein Unternehmen. Die UG gehört zu den Kapitalgesellschaften.

Die UG ist einer **GmbH** sehr ähnlich.

Der größte Unterschied zur **GmbH** ist das Stammkapital.

Das Stammkapital kann bei einer UG nur 1 Euro sein.

Deswegen sagt man manchmal auch: Die UG ist eine Mini-**GmbH**.

Damit das Stammkapital größer wird, müssen jedes Jahr 25% von dem Gewinn für das Stammkapital zurückgelegt werden.

Wenn das Stammkapital 25.000 Euro erreicht hat, wird aus einer UG eine **GmbH**.

Die UG muss ins **Handelsregister** eingetragen werden.

Primjer:

Prodajete printer za 119 eura. Kupac Vam je platio 100 eura za printer i 19 eura za porez na promet.

Sada dugujete **Upravi za finansije** 19 eura.

U isto vrijeme kupujete kod veletrgovca papir za kopiranje za Vaš posao. Za njega plaćate 70 eura: 58,82 eura za papir i 11,18 za porez na promet.

Dozvoljeno Vam je da 11,18 eura odbijete od 19 eura koji ste dužni **Upravi za finansije**.

Tako ostaje 7,82 eura poreza na promet, koje pri narednom plaćanju poreza na promet morate dati **Upravi za finansije**. Kada nešto prodajete, na računu mora stajati koji iznos poreza na promet su platili vaši kupci. Samo male poduzetnice i poduzetnici ne moraju navesti iznos poreza na promet na računu.

Ponekad se porez na promet naziva i porez na dodanu vrijednost.

Poduzetničko društvo (ograničene odgovornosti) (UG)

Skraćenica za poduzetničko društvo (ograničene odgovornosti) glasi: UG.

UG je **pravni oblik** za kompaniju. UG spada u društva kapitala.

UG veoma slični **GmbH** (d.o.o.).

Najveća razlika u odnosu na **GmbH** je u osnivačkom kapitalu.

Osnivački kapital kod UG može iznositi i samo 1 euro.

Zato se ponekad kaže da je UG mini-**GmbH**.

Kako bi osnivački kapital rastao, svake godine 25% od dobiti mora biti odvojeno za osnivački kapital.

Kada osnivački kapital dosegne 25.000 eura, od UG nastaje **GmbH**.

UG mora biti upisano u **trgovački registar**.

Versicherungen

Versicherungen schützen vor Risiken.

Die Krankenversicherung hilft zum Beispiel, wenn Sie krank sind.

Man zahlt jeden Monat Geld an die Krankenversicherung. Wenn man krank ist und zum Arzt muss, bezahlt die Versicherung den Arzt.

Als Selbständige oder Selbständiger müssen Sie sich um Ihre Versicherungen selber kümmern. Die Krankenversicherung ist Pflicht, Sie müssen sie abschließen.

Es gibt verschiedene Versicherungen, die für Selbständige nötig sein können. Zum Beispiel die **Betriebshaftpflichtversicherung** und die **Berufsunfähigkeitsversicherung**.

Welche Versicherungen für Sie wichtig sind, hängt von Ihrer Arbeit und Ihrem Beruf ab. Gehen Sie am besten zu einer **Beratung**.

Versicherungen sind privat oder gesetzlich. Es gibt zum Beispiel private oder gesetzliche Krankenkassen. Beide haben Vorteile und Nachteile. Lassen Sie sich beraten.

Wenn Sie künstlerisch, kulturell oder geistig arbeiten, können Sie sich in der **Künstlersozialkasse** versichern.

Die Abkürzung für die **Künstlersozialkasse** ist: KSK.

Werbematerial

Werbematerial ist Material, das Ihr Unternehmen bekannt macht.

Zum Beispiel

- Zeitungsinserate, Flyer, Plakate, Postwurfsendungen.
- Online-Werbung, Emails, eine eigene Homepage, QR-Codes, social media.

- Werbegeschenke wie Kugelschreiber, Feuerzeuge oder Beutel mit Ihrem Firmenlogo.

Werbematerial ist wichtig, damit Sie neue Kundinnen und Kunden gewinnen.

Osiguranja

Osiguranja štite od rizika.

Zdravstveno osiguranje, primjera radi, pomaže kada ste bolesni.

Svakog mjeseca se uplaćuje novac u zdravstveno osiguranje. Kada se razbolite i morate ići ljekaru, osiguranje je to koje plaća ljekara.

Kao samozaposlena ili samozaposleni morate se sami pobrinuti za svoja osiguranja. Zdravstveno osiguranje je obavezno i morate ga zaključiti.

Postoje razne vrste osiguranja koje mogu biti neophodne za samozaposlene. Na primjer, **osiguranje od odgovornosti privrednih subjekata** i **osiguranje u slučaju nesposobnosti za rad**.

Koja osiguranja su za Vas bitna zavisi od Vašeg posla i Vašeg zanimanja.

Najbolje je da posjetite **savjetovanište**.

Osiguranja su privatna ili državna/zakonska. Postoje, primjera radi, privatni i zakonski/državni fondovi zdravstvenog osiguranja. I jedni i drugi imaju svoje prednosti i mane. Posavjetujte se.

Ukoliko radite u umjetničkom, kulturnom ili intelektualnom domenu možete se osigurati kod **fonda zdravstvenog osiguranja za umjetnike**.

Skraćenica za **fond zdravstvenog osiguranja za umjetnike** glasi: KSK.

Reklamni materijal

Reklamni materijal je materijal koji vaše privredno društvo čini poznatim.

Primjera radi

- Oglasi u novinama, flajeri, plakati, reklama u poštanskim sandučićima.
- Online reklama, emailovi, vlastita web-stranica, QR kodovi, socijalni mediji.

- Reklamni pokloni kao hemijske olovke, upaljači ili kese s logom Vaše firme

Reklamni materijal je bitan kako biste dobili nove kupce/klijente.

Wettbewerbsanalyse/Konkurrenz-Analyse

Eine Wettbewerbsanalyse ist eine Untersuchung.

Sie vergleichen die Situation von Ihrem Unternehmen mit der Situation von anderen Unternehmen in einem ähnlichen Bereich:

- Was bieten die anderen Unternehmen an?
- Was investieren die anderen Unternehmen?
- Was tun die Unternehmen vielleicht in der Zukunft?

Wenn Sie zum Beispiel ein vegetarisches Restaurant eröffnen wollen,

untersuchen Sie die Lage, die Ausstattung und die angebotenen Speisen von anderen vegetarischen Restaurants in Ihrer Stadt.

Dann können Sie die Chancen von Ihrem eigenen Restaurant besser beurteilen.

Weil andere vegetarische Restaurants aus Ihrer Sicht Konkurrenz sind, nennt man das auch Konkurrenz-Analyse.

Die Wettbewerbsanalyse gehört in den **Businessplan**.

Zulassungen/Erlaubnisse

Wenn Sie ein Unternehmen gründen, brauchen Sie manchmal spezielle Zulassungen oder Erlaubnisse von Behörden oder Ämtern.

Wenn Sie ein Restaurant aufmachen wollen, brauchen Sie zum Beispiel ein Gesundheitszeugnis und einen Gewerbeschein.

Wenn Sie einen Handwerksbetrieb gründen wollen, brauchen Sie manchmal die **Meistervoraussetzung** und einen Gewerbeschein.

Wenn Sie eine Arztpraxis aufmachen wollen, brauchen Sie eine Erlaubnis von der Ärztekammer.

Im Internet finden Sie auf den Websites von den Bundesländern Informationen, welche Genehmigungen Sie für Ihr Unternehmen brauchen.

Information bekommen Sie auch bei:

- den **Industrie- und Handelskammern**,
- den **Handwerkskammern**,
- oder bei Rechtsanwältinnen und Rechtsanwälten

Lassen Sie sich beraten.

Takmičarska analiza/Konkurencijska analiza

Takmičarska analiza je vid ispitivanja.

Upoređujete situaciju jedne kompanije sa situacijom drugih kompanija u sličnoj oblasti:

- Šta nude druge kompanije?
- Šta investiraju druge kompanije?
- Šta će kompanije vjerovatno raditi u budućnosti?

Ako na primjer želite otvoriti vegetarijanski restoran, ispitate lokaciju, opremu i ponudu jela drugih vegetarijanskih restorana u Vašem gradu.

Onda možete bolje procijeniti šanse svog vlastitog restorana.

Iz razloga što su drugi vegetarijanski restorani iz vašeg ugla gledanja konkurencija, ovaj vid ispitivanje se još naziva i konkurencijska analiza.

Takmičarska analiza spada u **poslovni plan**.

Dozvole/odobrenja

Kada osnivate kompaniju, ponekad su Vam potrebne posebne dozvole ili odobrenja od državnih ustanova ili agencija.

Kada želite otvoriti restoran, potrebno Vam je, primjera radi, ljekarsko uvjerenje i dozvola za obavljanje privredne djelatnosti.

Ako želite osnovati obrtničku radnju, ponekad Vam je potreban majstorski ispit i dozvola za obavljanje privredne djelatnosti.

Ako želite otvoriti ljekarsku praksu, potrebno Vam je odobrenje ljekarske komore.

Na internetu ćete na web-stranicama pojedinih saveznih pokrajina pronaći informacije o tome koje dozvole trebate za svoju kompaniju.

Informacije možete dobiti i putem:

- **Industrijske i trgovačke komore**,
- **obrtičkih komora** ili
- kod advokata i advokata.

Posavjetujte se.

Das Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung (IQ)“ wird durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales gefördert.



Bundesministerium
für Arbeit und Soziales

in Kooperation mit:



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung



**Bundesagentur
für Arbeit**

Erfolg auf ganzer

Foto: amino2003 – fotolia.com

www.netzwerk-iq.de

Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung (IQ)“

„Auch ein Mensch, der zwanzig Sprachen beherrscht, gebraucht seine Muttersprache, wenn er sich in den Finger schneidet.“

Jean-Paul Belmondo